



⚠ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.
Инструкция содержит важную информацию по технике безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

YFZ450R

Grizzly YFZ450R



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

К управлению мотовездеходом не допускаются дети до 16 лет.

LIT-11626-22-75

18P-28199-10

EBU17092

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы мотовездехода содержат вещества, вызывающие рак, врожденные пороки, а также наносящие вред репродуктивной системе организма.

YAMAHA

LIT-CALIF-65-01

 **Прежде чем пользоваться мотовездеходом, внимательно прочтите Руководство по эксплуатации. В случае последующей продажи передайте Руководство новому владельцу мотовездехода.**

ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением мотозездехода Yamaha YFZ450R. Он является итогом многолетней деятельности компании Yamaha по производству великолепных спортивных, туристических и гоночных машин. Став владельцем мотозездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства его разработчиков, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники.

Данное Руководство поможет вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотозездехода, а также освоить управление машиной. В Руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации мотозездехода. Кроме того, в нем даны рекомендации по технике вождения, которые позволят приобрести навыки, необходимые для управления машиной. Наконец, в Руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОВЕЗДЕХОДА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ВАМ ПОНЯТНЫ.
- В ТОЧНОСТИ СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА КОРПУСЕ МОТОВЕЗДЕХОДА.
- НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К УПРАВЛЕНИЮ МОТОВЕЗДЕХОДОМ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИЛИ ИНСТРУКТАЖА. ПРИ ПОКУПКЕ НОВОГО МОТОВЕЗДЕХОДА ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА БЕСПЛАТНЫЙ КУРС ОБУЧЕНИЯ.
- ПОСКОЛЬКУ ДАННОЕ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ПРИНАДЛЕЖИТ К КЛАССУ МОТОВЕЗДЕХОДОВ С РАБОЧИМ ОБЪЕМОМ ДВИГАТЕЛЯ СВЫШЕ 90 см³, К ЕГО ВОЖДЕНИЮ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ДЕТИ ДО 16 ЛЕТ.
- ДАННЫЙ МОТОВЕЗДЕХОД ОТЛИЧАЕТСЯ ВЫСОКИМИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ И ДОЛЖЕН ПРИМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ЕЗДЫ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ, ДЛЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА И СОРЕВНОВАНИЙ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ОПЫТНОГО ВОДИТЕЛЯ.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

EВU17342

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ!

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	Знак предупреждения об опасности означает: ОПАСНОСТЬ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПОД УГРОЗОЙ!
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме или гибели водителя транспортного средства, находящихся поблизости лиц или человека, осматривающего или ремонтирующего транспортное средство.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины или нанесения ущерба иной собственности.
ПРИМЕЧАНИЕ	После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

*Изделие и его характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Добро пожаловать в мир мототехники YAMAHA!

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Не рекомендуется вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием.

Мотовездеход соответствует требованиям по уровню шума и искроулавливанию для внедорожных транспортных средств, действительным на момент его изготовления.

Прежде чем решить, где пользоваться мотовездеходом, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

YFZ450R
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2008 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-ое издание, сентябрь 2008 г.
Все права защищены.
Перепечатка данного документа или его
несанкционированное использование без
письменного разрешения Yamaha Motor Co., Ltd.
строго запрещены.
Напечатано в России
№ LIT-1 1626-22-75



Значок означает потенциальный риск, который может привести к серьезной травме или гибели.

EBU17420

ОГЛАВЛЕНИЕ

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ	1-1
РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ	2-1
ОПИСАНИЕ.....	3-1
Вид слева	3-1
Вид справа.....	3-1
Органы управления и приборы.....	3-2
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ	4-1
Замок зажигания	4-1
Индикаторы и сигнальные лампочки	4-2
Рулевые переключатели	4-3
Рычаг акселератора	4-4
Ограничитель скорости движения.....	4-5
Рычаг сцепления.....	4-6
Рычаг переднего тормоза	4-6
Педаль тормоза	4-7

Рычаг стояночного тормоза	4-7
Педаль переключения скоростей	4-8
Крышка топливного бака.....	4-9
Топливо	4-9
Седло	4-11
Регулировка передних амортизаторов.....	4-12
Регулировка задних амортизаторов.....	4-17
Регулировка руля	4-25

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ...	5-1
Перечень проверок	5-1
Топливо	5-4
Моторное масло	5-4
Охлаждающая жидкость.....	5-4
Передние и задние тормоза.....	5-5
Рычаг акселератора.....	5-5
Приводная цепь	5-6
Шины	5-6
Измерение давления воздуха в шинах	5-7
Контроль степени износа шин.....	5-8
Крепежные элементы шасси.....	5-8
Контрольно-измерительные приборы, световые приборы и переключатели	5-8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	6-1
Пуск двигателя	6-1
Управление рычагом коробки передач	6-2
Обкатка двигателя.....	6-4
Стоянка	6-5
Стоянка на склоне	6-6
Дополнительное оборудование и загрузка	6-5

ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА	7-1
ЗНАКОМСТВО С МОТОВЕЗДЕХОДОМ.....	7-2
ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЧУВСТВОМ ЗДРАВООГ СМЫСЛА.....	7-2
СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ	7-11
ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ	7-17
ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ	7-18
СПУСК С ХОЛМОВ	7-22
ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА	7-23
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ	7-24
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ.....	7-26
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ.....	7-27
ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ.....	7-28
РЕШЕНИЕ	7-28

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ

МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК	8-1
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов	8-1
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	8-3
Таблица периодического обслуживания и смазки	8-4
Снятие и установка панелей.....	8-8
Проверка свечи зажигания.....	8-13
Моторное масло и картридж масляного фильтра	8-14
Охлаждающая жидкость.....	8-19
Чистка картриджа воздухоочистителя	8-23
Чистка пламегасителя.....	8-27
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки	8-29

Зазоры в клапанном механизме.....	8-30
Проверка передних и задних тормозных колодок	8-30
Проверка уровня тормозной жидкости.....	8-31
Замена тормозной жидкости	8-33
Проверка свободного хода рычага переднего тормоза.....	8-33
Проверка расположения педали тормоза	8-34
Регулировка свободного хода стояночного тормоза ...	8-35
Выключатели стоп-сигнала	8-36
Регулировка свободного хода рычага сцепления	8-37
Провес приводной цепи	8-38
Смазка приводной цепи	8-40
Проверка и смазка тросов	8-41
Проверка и смазка рычагов привода тормозов и сцепления.....	8-42
Проверка и смазка педали переключения скоростей ..	8-43
Проверка и смазка педали тормоза	8-43
Проверка подшипников колес.....	8-43
Смазка шарниров подвески	8-43
Смазка верхнего и нижнего шкворней оси подвески ...	8-44
Аккумуляторная батарея	8-45
Замена плавких предохранителей	8-47
Замена лампы фары	8-48
Регулировка светового пучка фары	8-50
Лампы заднего фонаря/стоп-сигнала	8-50
Снятие колеса.....	8-50
Установка колеса	8-51
Диагностика и устранение неисправностей	8-52
Алгоритм поиска неисправностей.....	8-53

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ	9-1
Чистка.....	9-1
Хранение	9-2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....	11-1
Идентификационные номера	11-1
Нормативы допустимого уровня шума	11-3
Отметки о текущем ремонте	11-4
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МОТОВЕЗДЕХОД	11-5
ПОСЛЕГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Y.E.S.).....	11-7



МОТОВЕЗДЕХОД – НЕ ИГРУШКА! ЕГО ВОЖДЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!

Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, таких как мотоциклы или автомобили. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание машины могут произойти даже при таких обычных маневрах, как повороты, движение по холмистой местности, а также при преодолении препятствий.

Несоблюдение изложенных ниже правил безопасной эксплуатации мотовездеходов может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

- Внимательно прочтите и выполняйте все инструкции, приведенные в настоящем Руководстве и на табличках.
- Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения или инструктажа. **Обязательно пройдите курс обучения.** Новички должны проходить обучение у сертифицированных специалистов. Обратитесь к авторизованному дилеру компании Yamaha за информацией о ближайших курсах обучения.
- Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста водителя мотовездехода: детям до 16 лет запрещено управление мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 90 см³.
- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет пользоваться мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разре-

шайте им продолжать движение, если поймете, что они не в состоянии обеспечить безопасность вождения.

- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.
- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.
- Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием, даже на грунтовых или гравийных.
- Во время движения по грунтовым дорогам и улицам общего пользования внимательно следите за передвижением других транспортных средств.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного и правильно застегнутого шлема вашего размера. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами и в брюках.
- Запрещена эксплуатация мотовездехода в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- Не двигайтесь со скоростью, которая не соответствует уровню вашей подготовки или условиям движения. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.

- Не выполняйте прыжки и другие «каскадерские трюки».
- Перед каждым случаем пользования мотовездеходом проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном Руководстве.
- Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а ноги постоянно опирайте на подножки.
- При поездке по незнакомой местности всегда двигайтесь медленно и будьте предельно осторожны. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.
- Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам до тех пор, пока ваше мастерство не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на подобных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику поворотов, описанную в данном Руководстве. Рекомендуем потренировать выполнение поворотов на малых скоростях перед тем, как начать выполнять их на более высоких скоростях. Никогда не поворачивайте на чрезмерно высоких скоростях.
- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. Начинайте повышать уровень своего мастерства с маленьких препятствий и только после этого пытайтесь преодолеть холмистую местность.
- Всегда соблюдайте технику подъемов в гору, описанную в данном Руководстве. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по склонам с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Смещайте корпус вперед. Никогда резко не открывайте

дроссельную заслонку. Не преодолевайте вершину холма на высокой скорости.

- Всегда соблюдайте технику спуска по склону, описанную в данном Руководстве. Перед спуском с холма тщательно осмотрите местность. Сместите вес тела назад. Не спускайтесь на высокой скорости. Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности, двигайтесь параллельно линии склона.
- Соблюдайте технику движения поперек склона холма, описанную в данном Руководстве. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Сместите вес тела в сторону верхней части склона. Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, приведенные в настоящем Руководстве. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых склонов.
- Если во время подъема, у вас заглохнет двигатель или мотовездеход начнет сползать назад, ваши действия должны быть четкими и обеспечивающими максимальную безопасность окружающих людей и вас. Во избежание самопроизвольной остановки двигателя во время подъема по склону правильно выбирайте передачу и поддерживайте постоянную скорость. Если все же мотовездеход остановится или начнет сползать, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном Руководстве. Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните мотовездеход и садитесь в седло, соблюдая рекомендации, изложенные в настоящем Руководстве.
- Перед началом движения по незнакомой местности обратите внимание на препятствия.

- Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При переезде через препятствия выполняйте рекомендации, изложенные в данном Руководстве.
- Будьте осторожны при пробуксовках и заносе. Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам территории, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.
- Не пересекайте на мотовездеходе реку с быстрым течением или если уровень воды в ней превышает глубину, рекомендуемую данным Руководством. Помните, что влажные тормозные механизмы малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы высушить тормозные накладки.
- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном Руководстве.
- Поддерживайте в шинах давление воздуха, указанное в настоящем Руководстве.
- Не модифицируйте мотовездеход установкой не предназначенных для него аксессуаров.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте инструкциям данного Руководства. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

ПОДРОБНЕЕ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВОЖДЕНИИ МОТОВЕЗДЕХОДА МОЖЕТЕ УЗНАТЬ, позвонив в Комиссию по безопасности потребительских товаров или по телефону горячей линии по безопасности товаров официального продавца мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неосторожное обращение с топливом.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Топливо может загореться и обжечь вас.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При заправке топливом всегда останавливайте двигатель.

Не заправляйте топливо в бак, пока двигатель не остынет.

При заправке старайтесь избегать попадания бензина на двигатель или выхлопную трубу и глушитель.

Не курите во время заправки и не выполняйте ее вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание горючего (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.). Вспыхнувший бензин может стать причиной ожогов.

Перевозя мотовездеход на другом транспортном средстве, устанавливайте его без наклона. Иначе не исключена утечка горючего из бака.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Бензин ядовит и может вызвать отравление.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью. Если бензин попал вам на открытый участок кожи, промойте это место водой и мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

EWB00030

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Запуск и работа двигателя в закрытом помещении.

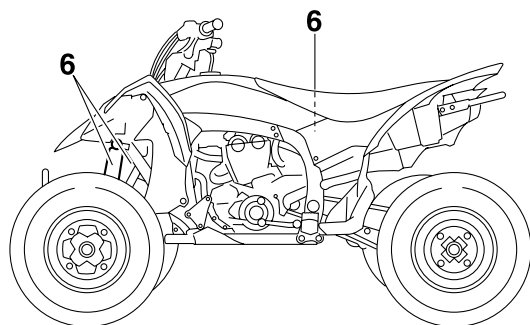
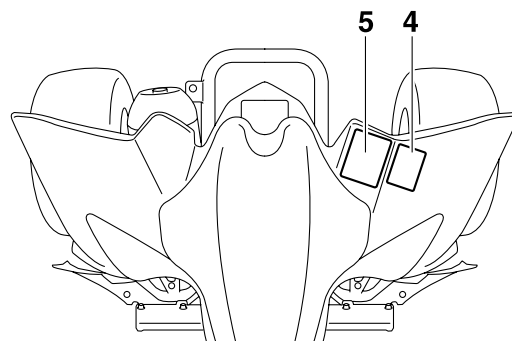
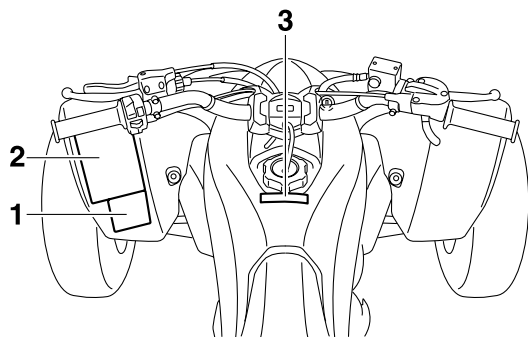
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Отработавшие газы ядовиты и за короткое время могут привести к потере сознания и летальному исходу.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда обслуживайте мотовездеход в хорошо проветриваемом месте.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ



Прочтите и усвойте содержание всех табличек, расположенных на корпусе мотовездехода. На табличках содержится информация о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях.

Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут неразборчивыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha за новыми табличками.

1



3

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЫСОКООКТАНОВЫЙ НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН с октановым числом 97 и выше

5PW-2415E-11

2

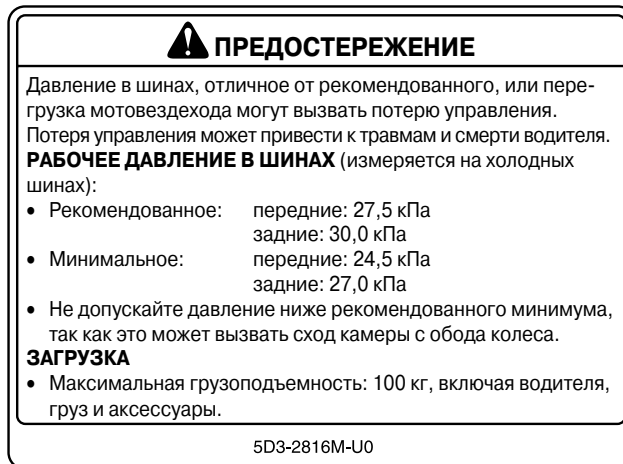


2

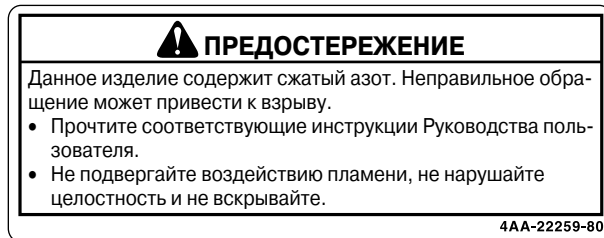
4



5



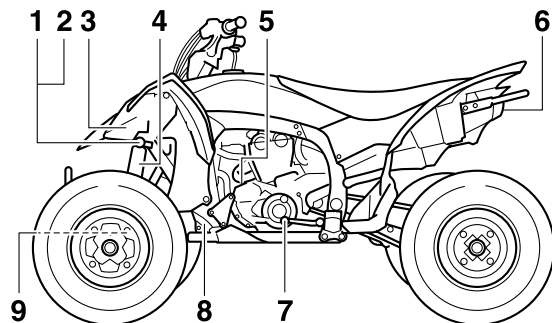
6



ОПИСАНИЕ

EBU17690

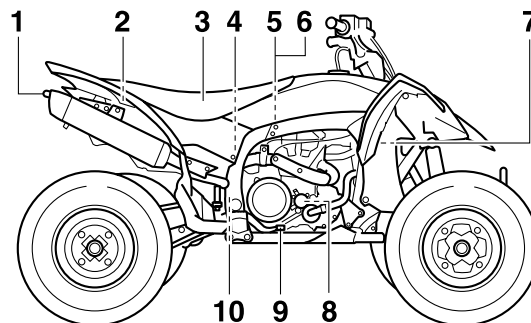
Вид слева



1. Регулировочный болт демпфирующей силы переднего амортизатора (для быстрого гашения)
2. Регулировочный винт демпфирующей силы переднего амортизатора (для медленного гашения)
3. Фара головного света
4. Агрегат переднего амортизатора с кольцом, регулирующим степень предварительного сжатия пружины
5. Пробка наливного отверстия бачка для моторного масла
6. Лампы заднего фонаря/стоп-сигнала
7. Педаль переключения скоростей
8. Расширительный бачок системы охлаждения
9. Регулировочный винт обратного хода пружины переднего амортизатора

EBU17700

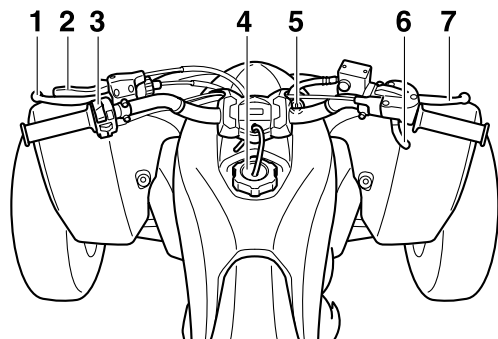
Вид справа



1. Пламегаситель
2. Плавкий предохранитель
3. Седло
4. Агрегат заднего амортизатора с кольцом, регулирующим степень предварительного сжатия пружины
5. Регулировочный болт демпфирующей силы заднего амортизатора (для быстрого гашения)
6. Регулировочный винт демпфирующей силы заднего амортизатора (для медленного гашения)
7. Пробка радиатора
8. Фильтрующий элемент масляного фильтра
9. Педаль тормоза
10. Регулировочный винт обратного хода пружины заднего амортизатора

Органы управления и приборы

3



1. Рычаг сцепления
2. Рычаг стояночного тормоза
3. Левые рулевые переключатели
4. Пробка топливного бака
5. Замок зажигания
6. Рычаг акселератора
7. Рычаг переднего тормоза

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Ваш мотовездеход может отличаться от изображенного на иллюстрациях настоящего Руководства.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EWB00010

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

EВU17760

Замок зажигания

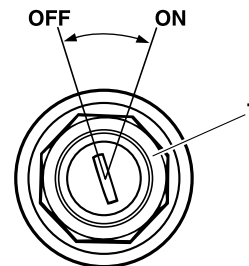
Замок зажигания имеет следующие положения:

ON [Вкл.]

Все электроприборы включены. Фары и задние фонари загораются после включения переключателя световых приборов. Двигатель можно запустить только тогда, когда замок зажигания находится в этом положении. В этом положении ключ вынуть невозможно.

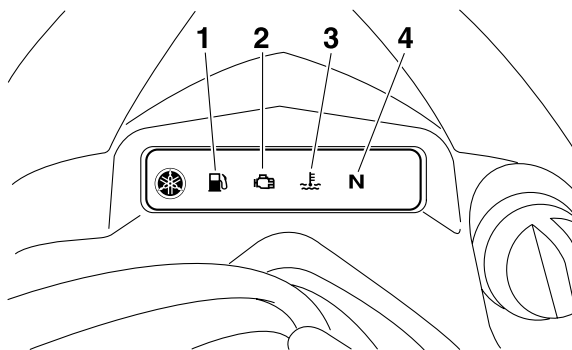
OFF [Выкл.]

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть извлечен.



1. Замок зажигания

Индикаторы и сигнальные лампы



1. Индикатор уровня топлива «»
2. Сигнальная лампочка неисправности в двигателе «»
3. Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»
4. Индикатор нейтральной передачи «N»

EВU17860

Индикатор нейтральной передачи «N»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

EВU26700

Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»

При перегреве двигателя включается сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости. Если сигнальная лам-

почка включилась во время движения, при первой же возможности остановите мотовездеход, заглушите двигатель и дайте ему остыть в течение приблизительно десяти минут. Вы можете проверить электрическую цепь сигнальных лампочек, повернув переключатель замка зажигания в позицию «ON». Если сигнальные лампочки не включаются, обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки электрической системы мотовездехода.

ECB00010

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перегрузка мотовездехода может привести к перегреву двигателя. Для уменьшения вероятности этого уменьшите нагрузку до рекомендуемой.
- Рекомендуем запускать двигатель после того, как сигнальная лампочка потухнет. Продолжительная эксплуатация мотовездехода с включенной сигнальной лампочкой может привести к выходу двигателя из строя.

EВU29390

Индикатор уровня топлива «»

Индикатор загорается, когда уровень топлива падает до отметки приблизительно 3,4 л. В таком случае как можно быстрее заправьте бак топливом.

Целостность электрической цепи индикатора можно проверить, установив выключатель двигателя в положение «», а ключ зажигания – в положение «ON». Если индикатор не загорается, это значит, что цепь неисправна и вам необходимо обратиться к дилеру компании Yamaha для их проверки.

Сигнальная лампочка неисправности в двигателе

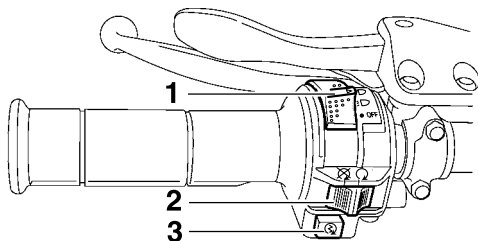


Эта сигнальная лампочка горит непрерывным светом или мигает при неполадках в работе электрической схемы двигателя. В случае неполадок обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы самодиагностики.

Целостность электрической цепи сигнальных лампочек можно проверить, повернув ключ в положение «ON». Если сигнальная лампочка не загорается, это значит, что цепь неисправна и вам необходимо обратиться к официальному дилеру Yamaha для их проверки.

EBU18061

Рулевые переключатели



1. Выключатель световой сигнализации « /  / OFF»
2. Выключатель двигателя « / »
3. Кнопка запуска двигателя «»

EBU18080

Выключатель двигателя « / »

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». При помощи выключателя зажигания можно заглушить двигатель. Используйте этот выключатель только в чрезвычайных ситуациях. Двигатель не запустится, если выключатель установлен в положение «».

EBU18100

Кнопка запуска двигателя «»

Нажав на кнопку, вы при помощи стартера запустите двигатель.

ECB00050

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед запуском двигателя прочтите инструкции по запуску на странице 6-1.

EBU18151

Выключатель световой сигнализации « / / OFF»

Установите переключатель в положение «» для включения ближнего света и габаритных огней.

Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света и габаритных огней.

Для выключения световых приборов установите переключатель в положение «OFF».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рекомендуется не включать дальний свет на длительное время при выключенном двигателе. В противном случае, аккумуляторная батарея разрядится, в результате чего появится проблема с запуском двигателя. В этом случае снимите батарею и зарядите ее.

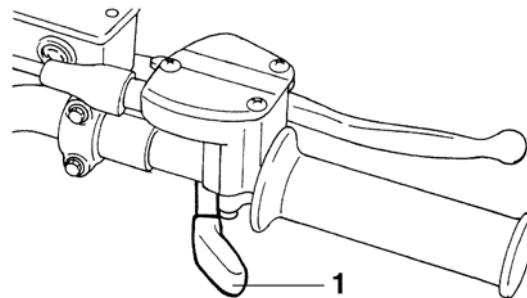
4

ЕВU18270

Рычаг акселератора

Частоту вращения работающего двигателя можно увеличить перемещением рычага акселератора. Скорость мотовездехода регулируется положением заслонки.

Поскольку она оснащена возвратной пружиной, скорость мотовездехода уменьшится, а двигатель вернется к частоте вращения холостого хода, как только вы снимете руку с рычага акселератора.



1. Рычаг акселератора

Перед пуском двигателя проверьте плавность хода дроссельной заслонки. Убедитесь, что при отпускании рычага заслонка сразу же возвращается в положение холостого хода.

EWB00200

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неисправность механизма дроссельной заслонки.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

При неисправности механизма дроссельной заслонки вы будете испытывать трудности с разгоном и замедлением мотовездехода. Это может создать аварийную ситуацию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед пуском двигателя обязательно проверьте работу рычага акселератора. Если дроссельная заслонка перемещается не плавно, найдите причину этого.

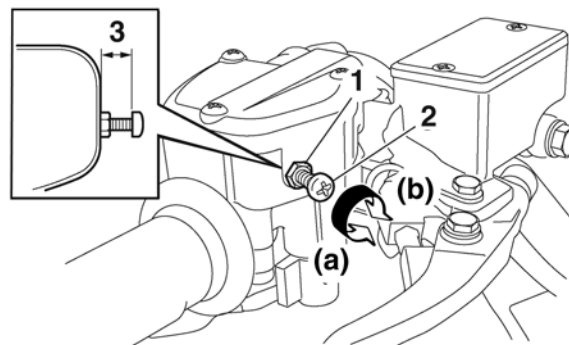
Обязательно устраните возникшую проблему до поездки или обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha, если вы не можете произвести необходимый ремонт самостоятельно.

EBU18311

Ограничитель скорости движения

Мотовездеход оснащен регулятором максимальной скорости. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора.

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (a). Для уменьшения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Контргайка.
 2. Регулировочный винт.
 3. Не более 12 мм.
3. Затяните контргайку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная регулировка ограничителя скорости и положения дроссельной заслонки.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возможное повреждение троса дроссельной заслонки или нарушение ее работы. В этом случае вы рискуете потерять контроль над машиной и стать виновником дорожного происшествия или получить травму.

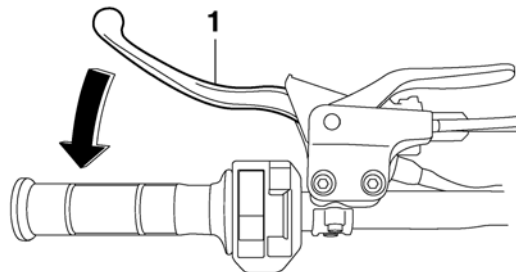
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не отворачивайте регулятор скорости более чем на 12 мм во избежание повреждения троса дроссельной заслонки. Величина свободного хода рычага акселератора должна составлять 2,0–4,0 мм. (См. стр. 8-29.)

EVB18382

Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля, в его держатель встроена система отключения зажигания. Чтобы отключить сцепление, прижмите рычаг к рукоятке. Чтобы снова включить его, отпустите рычаг. Рычаг нужно нажимать быстро, а отпускать медленно для смягчения работы механизма сцепления. (Смотрите описание системы отключения зажигания на странице 6-1.)



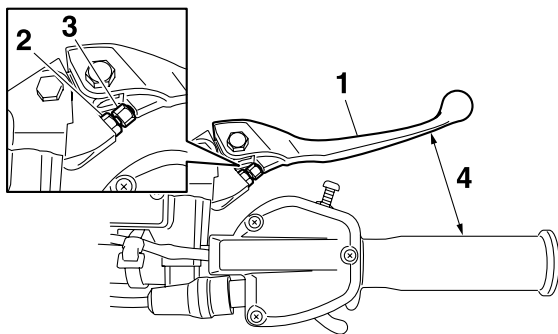
1. Рычаг сцепления

EVB18421

Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

Вы можете настроить положение рычага тормоза с помощью регулировочного болта. Чтобы отрегулировать расстояние между рычагом тормоза и рулевой рукояткой, отпустите рычаг, чтобы он не касался регулировочного болта, затем ослабьте контргайку, поверните болт и снова затяните контргайку.

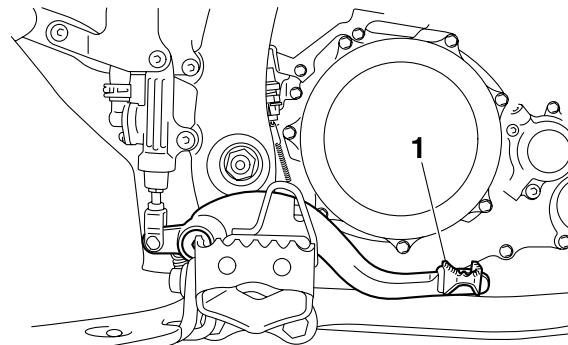


1. Рычаг переднего тормоза
2. Контргайка
3. Регулировочный болт положения рычага тормоза
4. Расстояние между рычагом тормоза и рулевой рукояткой

EBU18432

Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена на мотовездеходе справа. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль.

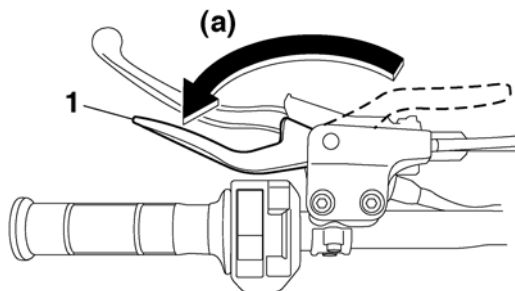


1. Педаль тормоза.

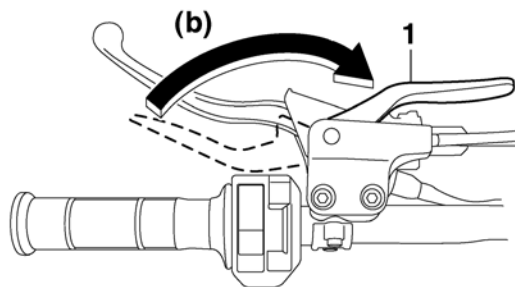
EBU18510

Рычаг стояночного тормоза

Используйте стояночный тормоз перед запуском двигателя или парковкой мотовездехода, особенно на склоне. Для использования стояночного тормоза поверните рычаг в направлении (а), а чтобы разблокировать тормоз – в направлении (b).



1. Рычаг стояночного тормоза (заблокирован)



1. Рычаг стояночного тормоза (разблокирован)

EWB00170

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Неправильное использование стояночного тормоза
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ**

Если вы не заблокируете стояночный тормоз перед пуском двигателя, мотовездеход может резко начать движение, что грозит потерей управления или столкновением.

Перед началом движения обязательно убедитесь в том, что стояночный тормоз разблокирован. Заблокированный тормоз может перегреться при езде, что ослабит тормозное усилие и станет причиной возможной аварии. Кроме того, это ведет к преждевременному износу тормозов.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

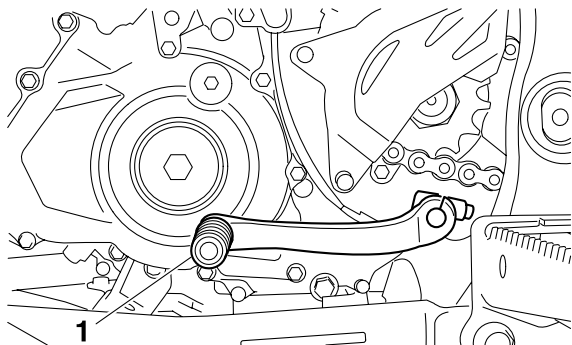
Всегда блокируйте стояночный тормоз перед запуском двигателя.

Перед началом движения обязательно проверьте, что стояночный тормоз разблокирован.

EBU18530

Педаль переключения скоростей

Данная модель мотовездехода оборудована 5-скоростной коробкой переключения передач с постоянным зацеплением. Педаль переключения скоростей расположена с левой стороны мотовездехода и используется в сочетании со сцеплением.

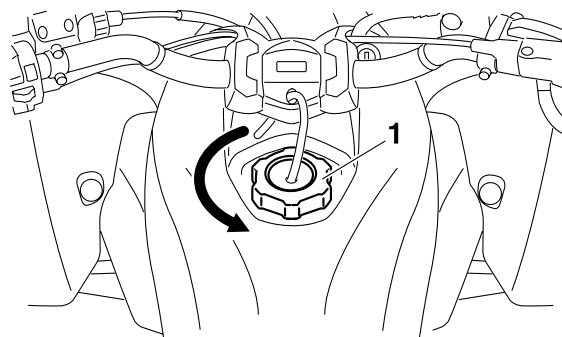


1. Педаль переключения скоростей

ЕВU18720

Крышка топливного бака

Откройте крышку топливного бака, вывернув ее против часовой стрелки.

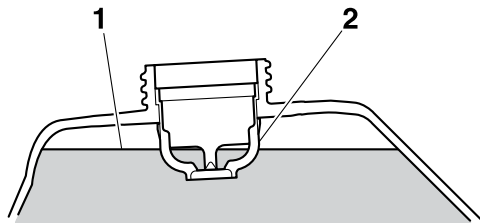


1. Крышка топливного бака

ЕВU18800

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно горючего. Заполните топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины, как показано на иллюстрации.



1. Уровень горячего в баке.
2. Заливная горловина топливного бака.

Рекомендуемое топливо:
ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН
 Заправочная емкость топливного бака:
 10 л
 Резервный объем горячего:
 3,4 л

ECB00070

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также выхлопную систему.

Двигатель в вашем мотовездеходе был разработан для использования неэтилированного бензина с октановым числом (по исследовательскому методу) 97 и выше (в США – 91 и выше). Если во время работы двигатель «стучит», перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом. Применяя неэтилированный бензин, вы про-

длеваете жизнь свече зажигания и уменьшаете свои траты на текущий ремонт мотовездехода.

Бензоспирт

Существует два вида бензоспирта: с этанолом и с метанолом. Бензоспирт с этанолом можно использовать в том случае, если содержание этанола не превышает 10%. Компания Yamaha не рекомендует применять бензоспирт с метанолом, так как он может повредить топливную систему или вызвать иные проблемы в работе мотовездехода.

EWB00270

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Неосторожность при заливании топлива.
 ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ**

Протекшее топливо может привести к пожару и к травмам.

При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

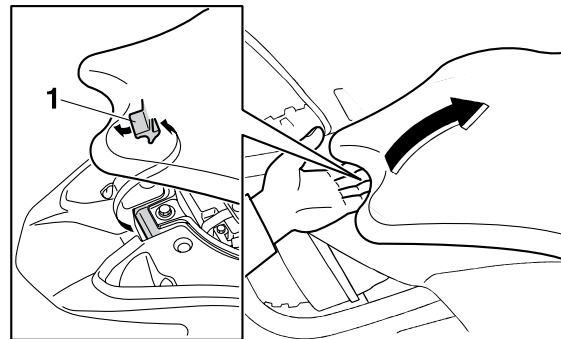
Не переливайте топливный бачок. Не проливайте топливо, особенно на двигатель или выхлопную трубу. Пролитое топливо рекомендуется вытереть. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта. Не заправляйте топливо в бак, пока двигатель не остынет.

ЕВU18890

Седло

Как снять седло

Просуньте руку между задней частью седла и задним крылом, потяните фиксатор вверх, а затем потяните седло вверх и назад.



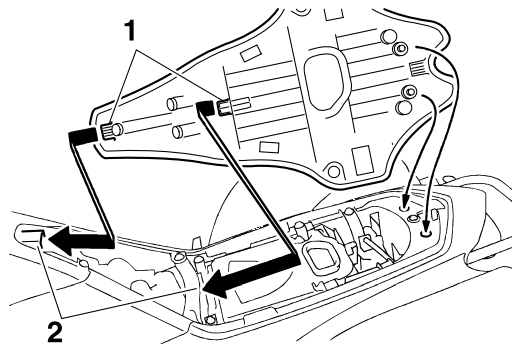
1. Фиксатор седла.

Как установить кресло

Для установки седла вставьте в держатели выступы его передней части, затем нажмите вниз заднюю часть седла до фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь в надежной фиксации седла.



1. Выступ.
2. Держатель седла.

EBU29291

Регулировка передних амортизаторов

Передние амортизаторы оснащены регулировочной гайкой предварительного сжатия пружины, регулировочным винтом обратного хода пружины, регулировочным болтом амортизации (для быстрого гашения) и регулировочным винтом амортизации (для медленного гашения).

EWB00360

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

В амортизаторах содержится азот под высоким давлением.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

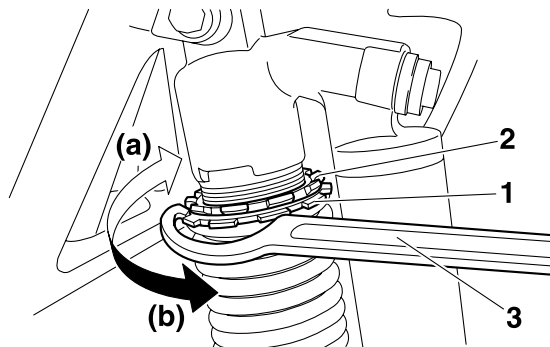
Амортизатор может взорваться и причинить вам травмы или нанести урон имуществу. Поврежденные цилиндры ухудшат управляемость вашего мотовездехода, что может создать аварийную ситуацию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

- Не пытайтесь вмешиваться в работу или вскрывать детали цилиндров.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или другого источника высокой температуры.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндры амортизаторов.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденный или изношенный амортизатор. Обращайтесь к официальному дилеру компании Yamaha для любого вида обслуживания.

Предварительное сжатие пружины

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения предварительного сжатия пружины и, соответственно, увеличения жесткости подвески поверните регулировочную гайку в направлении (a), а чтобы уменьшить предварительное сжатие и смягчить подвеску – в направлении (b).



1. Регулировочная гайка предварительного сжатия пружины
2. Контргайка
3. Специальный гаечный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Специальный ключ, применяемый для регулировки, можно приобрести у официального дилера Yamaha.
- Значение предварительного сжатия пружины определяется расстоянием А, изображенное на рисунке. Чем меньше расстояние А, тем сильнее предварительное сжатие; чем больше это расстояние, тем слабее сжатие пружины. При каждом полном обороте регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

Установки предварительного сжатия пружин:

Минимум (мягко):

Расстояние А=299,8 мм

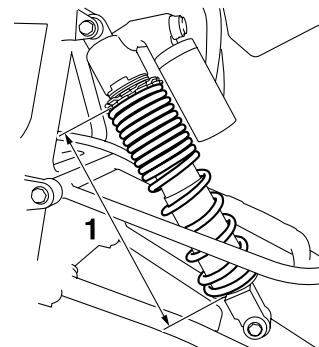
Стандарт:

Расстояние А=289,8 мм

Максимум (жестко):

Расстояние А=279,8 мм

4



1. Расстояние А

3. Затяните контргайку с установленным усилием.

Усилие затяжки:
контргайка:
50 Нм

4

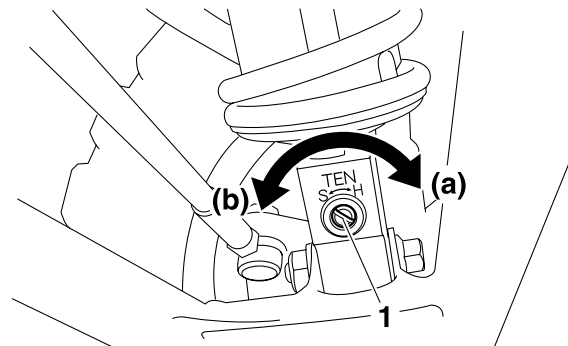
ECB000080

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда затягивайте гайку контргайкой с установленным усилием затяжки.

Обратный ход демпфирующей пружины

Чтобы увеличить обратный ход пружины и таким образом сделать подвеску жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), а чтобы уменьшить обратный ход и смягчить амортизацию – в направлении (b).



1. Регулировочный винт обратного хода пружины

Установки обратного хода пружины:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

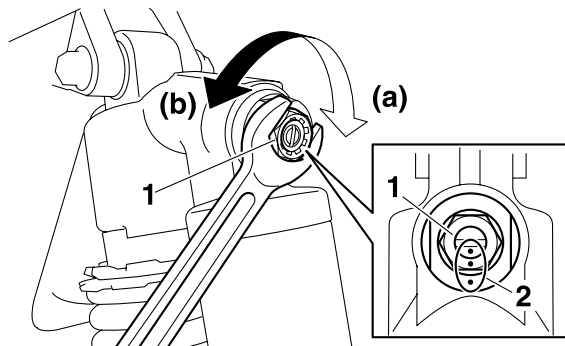
1 щелчок в направлении (b)*

*Относительно регулировочного винта, полностью выкрученного в направлении (a)

Компрессионная амортизация

Компрессионная амортизация (для быстрого гашения толчков)

1. Для усиления компрессионной амортизации и соответственно повышения жесткости демпфирования поверните регулировочный болт в направлении (а). Для уменьшения компрессионной амортизации и смягчения демпфирования поверните регулировочный болт в направлении (b).



1. Регулировочный болт компрессионной амортизации (для быстрого гашения)
2. Отметки-индикаторы

Установки компрессионной амортизации (для быстрого гашения):

Минимум (мягко):

2 поворота из полностью закрученного положения

Стандарт:

1 поворот из полностью закрученного положения

Максимум (жестко):

Полностью закрученное положение

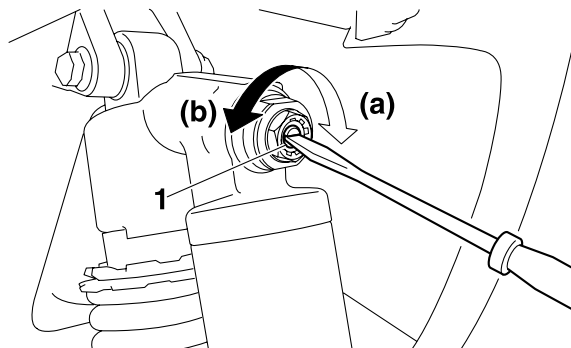
4

СОВЕТ

Убедитесь, что в стандартном положении амортизатора отметки-индикаторы расположены в линию.

Компрессионная амортизация (для медленного гашения толчков)

1. Для усиления компрессионной амортизации и соответственно повышения жесткости демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения компрессионной амортизации и смягчения демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт компрессионной амортизации (для медленного гашения)

Установки компрессионной амортизации (для медленно-го гашения):

Минимум (мягко):

18 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

10 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

*Относительно регулировочного винта, полностью за-крученного в направлении (a)

ECB00090

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не выходите за пределы минимальных и максимальных значений при настройке механизмов мотовездехода.

СОВЕТ

Хотя количество щелчков механизма настройки компрессионной амортизации может немного отличаться от приведенных выше значений, в действительности их количество всегда входит в полный диапазон настройки. Чтобы добиться точной настройки, желательно проверить количество щелчков на каждом регулирующем механизме и изменить настройки на рекомендованные.

EWB02480

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Детали подвески становятся горячими во время работы.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете обжечься.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не прикасайтесь к регулировочным винтам компрессионной амортизации и обратного хода пружины, а также к масляным резервуарам незащищенными руками или кожей. Подождите, пока детали подвески остынут.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная регулировка амортизаторов

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Неодинаковые настройки могут привести к плохой управляемости и потере стабильности, грозящей аварией.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Характеристики амортизаторов, установленных на разных бортах, должны быть одинаковыми.

EBU29512

Регулировка задних амортизаторов

Задние амортизаторы оснащены регулировочной гайкой предварительного сжатия пружины, регулировочным винтом обратного хода пружины, регулировочным болтом амортизации (для быстрого гашения) и регулировочным винтом амортизации (для медленного гашения).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

В амортизаторах содержится азот под высоким давлением.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Амортизатор может взорваться и причинить вам травмы или нанести урон имуществу. Поврежденные цилиндры ухудшат управляемость вашего мотовездехода, что может создать аварийную ситуацию.

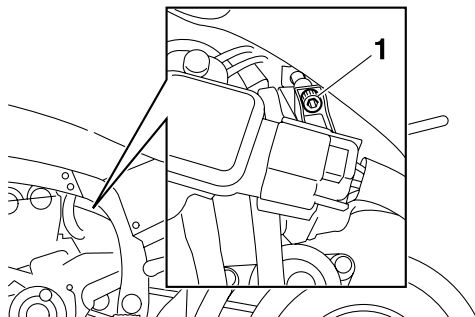
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

- Не пытайтесь вмешиваться в работу или вскрывать детали цилиндров.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или другого источника высокой температуры.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндры амортизаторов.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденный или изношенный амортизатор. Обращайтесь к официальному дилеру компании Yamaha для любого вида обслуживания.

Предварительное сжатие пружины

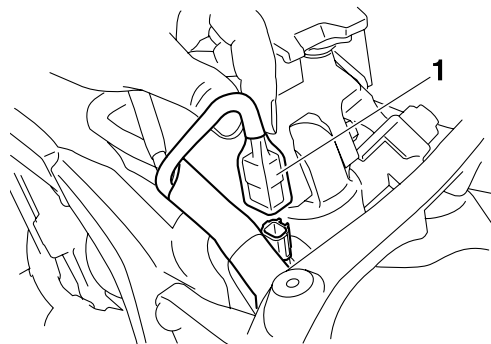
1. Снимите панель С (см. стр. 8-8).
2. Ослабьте зажимной винт со стороны корпуса дроссельной заслонки и отсоедините от него канал воздухозаборника.

4



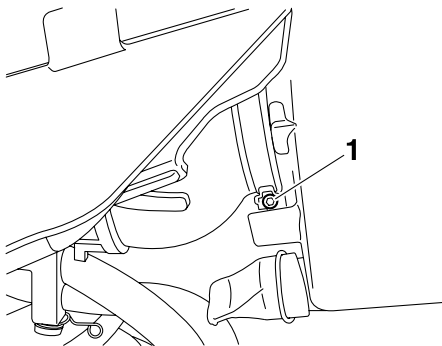
1. Зажимной винт

3. Отсоедините муфту.



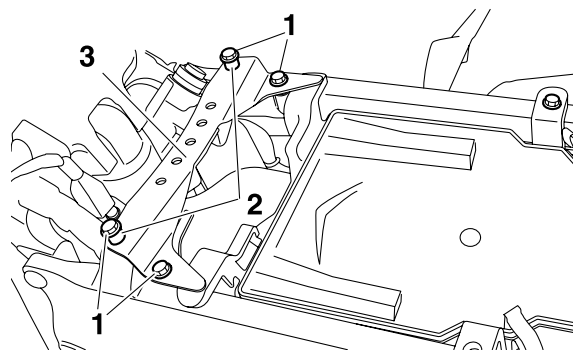
1. Муфта

4. Ослабьте зажимной винт со стороны корпуса воздушного фильтра и отсоедините канал воздухозаборника.



1. Зажимной винт

5. Выкрутите болты и шайбы и снимите крепежную планку корпуса воздушного фильтра.

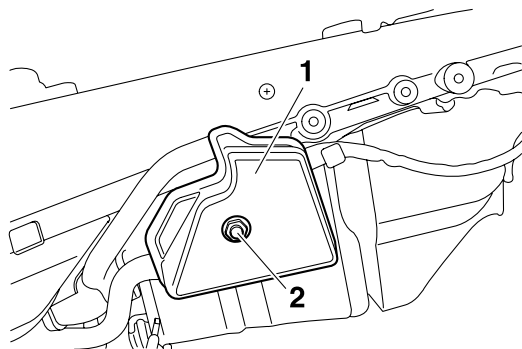


1. Болт

2. Шайба

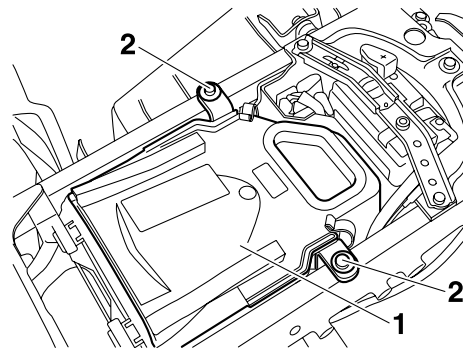
3. Крепежная планка корпуса воздушного фильтра

6. Выверните болт и снимите камеру для прорвавшихся газов (в системе принудительной вентиляции картера).



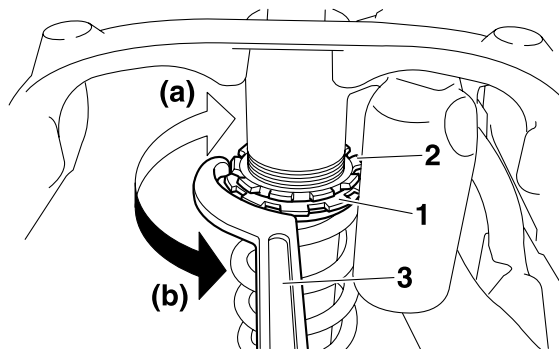
- 1. Камера для прорвавшихся газов
- 2. Болт

7. Выверните болты и снимите корпус воздушного фильтра.



- 1. Корпус воздушного фильтра
- 2. Болт

- 8. Ослабьте контргайку.
- 9. Для увеличения предварительного сжатия пружины и, соответственно, увеличения жесткости подвески поверните регулировочную гайку в направлении (a), а чтобы уменьшить предварительное сжатие и смягчить подвеску – в направлении (b).



1. Регулировочная гайка предварительного сжатия пружины
2. Контргайка
3. Специальный гаечный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Специальный ключ, применяемый для регулировки, можно приобрести у официального дилера Yamaha.
- Значение предварительного сжатия пружины определяется расстоянием А, изображенное на рисунке. Чем меньше расстояние А, тем сильнее предварительное сжатие; чем больше это расстояние, тем слабее сжатие пружины. При каждом полном обороте регулировочной гайки расстояние А изменяется на 1,5 мм.

Установки предварительного сжатия пружин:

Минимум (мягко):

Расстояние А=273,5 мм

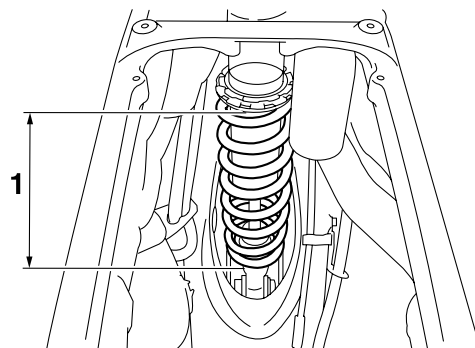
Стандарт:

Расстояние А=265,0 мм

Максимум (жестко):

Расстояние А=253,5 мм

4



1. Расстояние А

10. Затяните контргайку с установленным усилием.

Усилие затяжки:
контргайка:
30 Нм

4

ЕСВ00080

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда затягивайте гайку контргайкой с установленным усилием затяжки.

11. Установите корпус воздушного фильтра на место и закрепите его болтом.

Усилие затяжки:
болт:
6,5 Нм

12. Подсоедините канал воздухозаборника к корпусу воздушного фильтра, а затем прикрутите затяжной болт со стороны корпуса воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверьте, чтобы канал воздухозаборника был правильно подсоединен к корпусу воздушного фильтра, а винты надежно затянуты.

13. Установите камеру для прорвавшихся газов и закрепите ее болтом с установленным усилием.

Усилие затяжки:
болт:
6,5 Нм

14. Установите крепежную планку корпуса воздушного фильтра и закрепите ее с помощью шайб и болтов.

15. Установите муфту.

16. Подсоедините канал воздухозаборника к корпусу дроссельной заслонки и установите зажимной винт со стороны корпуса заслонок.

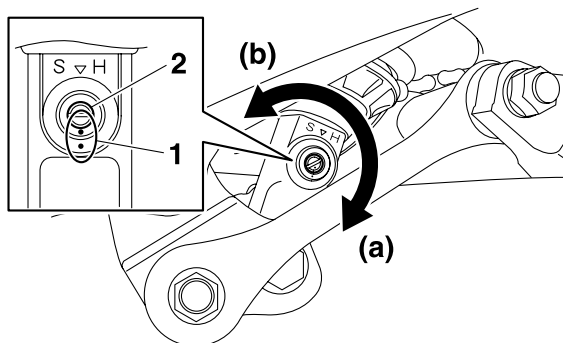
ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверьте, чтобы канал воздухозаборника был правильно подсоединен к корпусу дроссельной заслонки, а зажимной винт надежно затянут.

17. Установите панель на место.

Обратный ход демпфирующей пружины

Чтобы увеличить обратный ход пружины и таким образом сделать подвеску жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), а чтобы уменьшить обратный ход и смягчить амортизацию – в направлении (b).



1. Отметки-индикаторы
2. Регулировочный винт обратного хода пружины

Установки обратного хода пружины:

Минимум (мягко):

20 поворотов из полностью закрученного положения

Стандарт:

11 поворотов из полностью закрученного положения

Максимум (жестко):

1 поворот из полностью закрученного положения

СОВЕТ

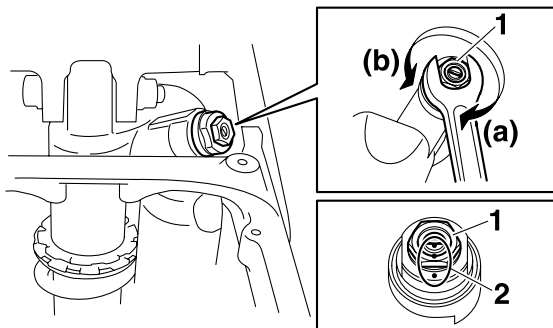
Убедитесь, что в стандартном положении амортизатора отметки-индикаторы расположены в линию.

Компрессионная амортизация

Для проведения данной регулировки вам потребуется снять панели A и D. (См. стр. 8-8.)

Компрессионная амортизация (для быстрого гашения)

Для усиления компрессионной амортизации и соответственно повышения жесткости демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (a). Для уменьшения компрессионной амортизации и смягчения демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный болт компрессионной амортизации (для быстрого гашения)
2. Отметки-индикаторы

Установки компрессионной амортизации (для быстрого гашения):

Минимум (мягко):

2 поворота из полностью закрученного положения

Стандарт:

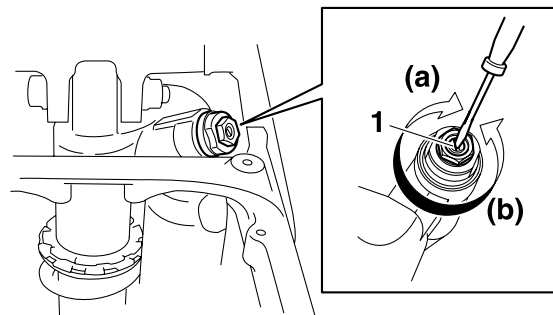
1 поворот из полностью закрученного положения

Максимум (жестко):

Полностью закрученное положение болта

Компрессионная амортизация (для медленного гашения толчков)

Для усиления компрессионной амортизации и соответственно повышения жесткости демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (a). Для уменьшения компрессионной амортизации и смягчения демпфирования поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт компрессионной амортизации (для медленного гашения)

Установки компрессионной амортизации (для медленного гашения):

Минимум (мягко):

18 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

8 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

*Относительно регулировочного винта, полностью закрученного в направлении (a)

ECB00090

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не выходите за пределы минимальных и максимальных значений при настройке механизмов мотовездехода.

СОВЕТ

- Убедитесь, что в стандартном положении амортизатора отметки-индикаторы расположены в линию.
- Хотя количество щелчков механизма настройки компрессионной амортизации может немного отличаться от приведенных выше значений, в действительности их количество всегда входит в полный диапазон настройки. Чтобы добиться точной настройки, желательно проверить количество щелчков на каждом регулирующем механизме и изменить настройки на рекомендованные.

EWB00370

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Детали подвески становятся горячими во время работы.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете обжечься.

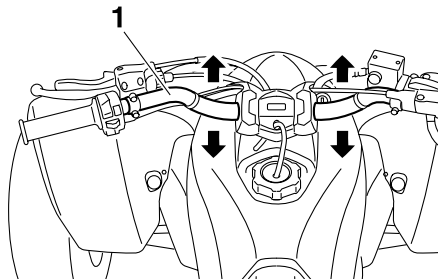
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не прикасайтесь к регулировочным винтам компрессионной амортизации и обратного хода пружины, а также к масляным резервуарам незащищенными руками или кожей. Подождите, пока детали подвески остынут.

EBU29400

Регулировка руля

Для максимального комфорта во время езды вы можете отрегулировать положение руля, установив его в одну из четырех позиций.



1. Руль

EWB00010

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

EBU19213

Перечень проверок

Перед началом эксплуатации мотовездехода осмотрите элементы, приведенные в таблице.

EWB00470

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Отсутствие проверки мотовездехода перед поездкой.

Неправильное обслуживание мотовездехода.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед каждым случаем пользования мотовездеходом проверяйте его состояние и исправность его механизмов.

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обслуживание некоторых элементов, указанных в таблице, должно осуществляться на станции технического обслуживания официального дилера компании Yamaha. Ознакомьтесь с главой «Техническое обслуживание» на стр. 8-3. В ней описаны те операции, которые должны проводиться у официального дилера компании Yamaha.

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	- Проверьте уровень горючего в топливном баке. При необходимости долейте рекомендуемый тип горючего. - Проверьте топливopроводы на наличие утечек. При необходимости доведите давление до штатного.	4-9, 5-4
Моторное масло	- Проверьте уровень масла и при необходимости добавьте до рекомендуемого уровня. - Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости доведите давление до штатного.	5-4, 8-14
Охлаждающая жидкость	- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и, при необходимости, долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня. - Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек. При необходимости доведите давление до штатного.	5-4, 8-19
Передний тормоз	- Проверьте работоспособность. Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы. - Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените их. - Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке и, при необходимости, долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня. - Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек. При необходимости доведите давление до штатного.	5-5, 8-30, 8-31, 8-33
Задний тормоз	- Проверьте работоспособность. Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы. - Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените их. - Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке и, при необходимости, долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня. - Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек. При необходимости доведите давление до штатного.	5-5, 8-30, 8-31, 8-34
Сцепление	- Проверьте работоспособность и отрегулируйте при необходимости. - При необходимости смажьте трос. - Проверьте свободный ход рычага и отрегулируйте при необходимости.	8-37
Рычаг акселератора	- Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте трос и его защитную трубку. - Проверьте свободный ход троса и отрегулируйте при необходимости.	5-5, 8-29
Тросы управления	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте.	8-41
Приводная цепь	- Проверьте провес цепи и отрегулируйте при необходимости. - Проверьте состояние цепи и при необходимости смажьте.	5-6, 8-38, 8-40

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Колеса и шины	• Проверьте состояние колес. При необходимости замените. • Проверьте состояние шины и глубину протектора. При необходимости замените. • Проверьте давление воздуха. При необходимости доведите давление до штатного.	5-6, 5-7, 5-8
Педаль переключения скоростей	• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте оси вращения педали. • Отрегулируйте при необходимости.	8-43
Педаль тормоза	• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте оси вращения педали.	8-43
Тормозные ручки и рычаг сцепления	• Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте оси вращения рычагов.	8-42
Крепежные элементы шасси	• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.	5-8
Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы	• Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность.	5-8

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно горючего (см. стр. 4-9).

EВB00500

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неосторожность при заливке топлива

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Топливо может пролиться, что вызовет риск возгорания и получения тяжелых травм.

При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не переливайте топливный бачок. Не проливайте топливо, особенно на двигатель или выхлопную трубу, так как при этом возможно возгорание горючего и Рекомендуется вытереть вытекшее топливо. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта. Не заправляйте топливо в бак, пока двигатель не остынет.

EВU19560

Моторное масло

Убедитесь, что моторное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. стр. 8-14).

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что охлаждающая жидкость залита до требуемого уровня. При необходимости долейте охлаждающую жидкость (см. стр. 8-19).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.

EВB00490

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Открытие пробки радиатора, когда двигатель и радиатор еще не остыли.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете получить ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. При открывании пробки радиатора накрывайте ее куском плотной ветоши. Перед тем как снять пробку полностью, сравните излишнее давление.

Передние и задние тормоза

Тормозные ручки и педаль

- Проверьте отсутствие люфта рычага тормоза. При обнаружении свободного хода, обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.
- Проверьте правильность высоты рычага тормоза. (См. стр. 8-34). Если высота педали отличается от рекомендуемых значений, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для ее регулировки.
- Проверьте работу тормозных ручек и педали. Они должны перемещаться плавно и упруго. В противном случае, обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

Уровень тормозной жидкости

Проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долийте (см. стр. 8-31).

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Утечки тормозной жидкости

Проверьте соединения шлангов и расширительный бачок на наличие утечек тормозной жидкости. Задействуйте тормозную систему приблизительно на одну минуту. Если при нажатии на тормозную ручку, она двигается медленно, то вероятно, в тормозной системе есть утечка. Если в тормозной системе есть утечки, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для устранения неисправности.

Работа тормозов

Начав движение, затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных накладок (см. стр. 8-30).

EWB00540

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда с неисправными тормозами.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может потерять способность тормозить, что приведет к аварийной ситуации.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Обязательно проверяйте тормоза перед каждой поездкой. При обнаружении любых проблем, касающихся тормозной системы, а также при снижении эффективности торможения, не пользуйтесь мотовездеходом, так как это может привести к несчастному случаю. Если проблема не может быть устранена регулировкой в соответствии с указаниями, изложенными в данном Руководстве, обратитесь к дилеру Yamaha для устранения неисправности.

EBC19761

Рычаг акселератора

Проверьте работоспособность рычага акселератора. Ход рычага должен быть ровным. Он должен возвращаться в исходное положение, когда отпущен. При необходимости коррекции обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

Приводная цепь

Проверьте состояние цепи и ее провес. Смажьте и отрегулируйте приводную цепь, если необходимо. (См. стр. 8-38.)

Шины

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Использование ненадлежащих шин, неправильное давление воздуха в шинах или неодинаковое давление в разных шинах.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

При использовании ненадлежащих шин, при неправильном давлении воздуха в шинах или при неодинаковом давлении в разных шинах вы можете потерять контроль над мотовездеходом и попасть в аварию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

- Для данной модели мотовездехода предназначены перечисленные ниже шины, одобренные корпорацией Yamaha Motor. Не рекомендуется применять иное сочетание шин.

Переднее колесо:

Производитель/модель:

DUNLOP/KT351 Radial

Размерность:

AT21 x 7R-10

Тип:

Бескамерная

Задние колеса:

Производитель/модель:

DUNLOP/KT356 Radial

Размерность:

AT20 x 10R-9

Тип:

Бескамерная

- В шинах необходимо поддерживать следующее значение давления воздуха.
Рекомендуемое значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса:

27,5 кПа

Задние колеса:

30 кПа

- Проверяйте и регулируйте давление воздуха на холодных шинах.
- Давление в правой и левой шинах одного моста должно быть одинаковым.
- При давлении, значение которого меньше минимально допустимого, при движении мотовездехода по пересеченной местности шина может сойти с обода.

Минимальное значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса:

24,5 кПа.

Задние колеса:

27 кПа.

- При посадке шин на обод колеса не накачивайте их до давлений, превышающих указанные ниже значения. Максимальное давление воздуха в шине, при монтаже ее на обод:

Передние колеса:

250 кПа.

Задние колеса:

250 кПа.

Высокое давление и быстрая накачка шины могут стать причиной ее разрыва. Накачивайте шину медленно и осторожно.

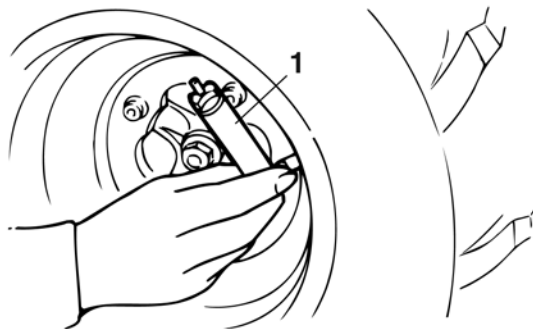
ЕВU19821

Измерение давления воздуха в шинах

Проверяйте давление с помощью манометра низкого давления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Манометр низкого давления входит в комплектацию мотовездехода. Измерьте давление дважды и примите в расчет только второе значение. Загрязнение вентиля или манометра может отрицательно повлиять на первый замер.



1. Манометр низкого давления.

Рекомендуем осуществлять регулировку давления воздуха на холодной шине. Доведите давление воздуха в шинах до следующих нормативных значений:

Рекомендуемое давление:

Передняя:

27,5 кПа

Задняя:

30 кПа

Минимальное значение:

Передняя:

24,5 кПа

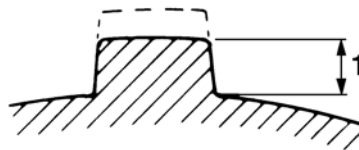
Задняя:

27 кПа

ЕВУ19830

Контроль степени износа шин

Рекомендуется заменить шины, когда глубина бороздок достигнет 3 мм.



1. Контроль степени износа шин.

ЕВУ19840

Крепежные элементы шасси

Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.

ЕВУ19850

Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы

Убедитесь в том, что световые приборы и дополнительное оборудование работают. При необходимости доведите давление до штатного.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

EWB00010

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

EBC19890

EWB00610

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление мотовездеходом без необходимых знаний работы органов управления.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Потерей контроля над транспортным средством, что может стать причиной аварии или травм.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Тщательно изучите настоящее Руководство. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

EBC29472

Пуск холодного двигателя

EWB00620

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Замерзание тросов органов управления в холодную погоду.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете потерять управление мотовездеходом, что может стать причиной аварии или столкновения.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед вождением в холодную погоду убедитесь, что все тросы управления перемещаются свободно.

EBC00150

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед тем, как запустить двигатель в первый раз, прочтите стр. 6-4 раздела «Обкатка двигателя».

1. Заблокируйте стояночный тормоз.
2. Переведите замок зажигания в положение «ON» [Зажигание], а выключатель двигателя – в положение «».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Индикаторы температуры охлаждающей жидкости, уровня топлива в баке и неисправности в двигателе загорятся, а затем погаснут.

Если сигнальная лампочка не гаснет, обратитесь к странице 4-2 для проверки электрической цепи соответствующего индикатора.

6

3. Переключите трансмиссию в режим стоянки или нейтральной передачи. Должен загореться индикатор включения соответствующего режима. Если индикатор не включается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данная модель мотовездехода оборудована системой отключения свечей зажигания. Двигатель может быть запущен, если выполнены следующие условия:

- Трансмиссия находится в режиме нейтральной передачи.
- Выжат рычаг сцепления, а трансмиссия находится в любом из режимов. Тем не менее, перед пуском двигателя рекомендуется перевести трансмиссию в режим нейтральной передачи.

4. Полностью закройте воздушную заслонку и запустите двигатель с помощью кнопки стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера, а затем нажмите на нее снова. Перед каждой очередной попыткой пуска двигателя сделайте паузу продолжительностью

в несколько секунд. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

ЕСВ00161

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

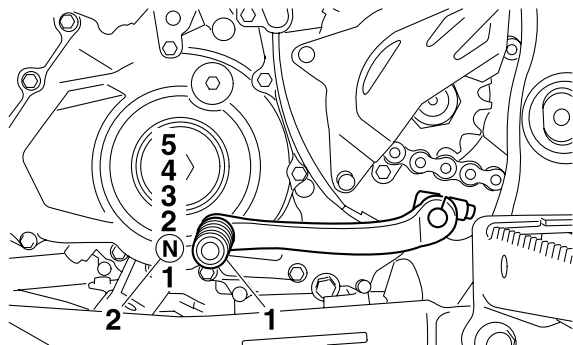
Для продления срока службы двигателя никогда не открывайте резко дроссельную заслонку при холодном двигателе!

ЕВU20520

Переключение скоростей

Данная модель мотовездехода оснащается 5-ступенчатой коробкой переключения передач. Трансмиссия позволяет контролировать доступную мощность двигателя для текущей скорости, а также для начала движения, ускорения или въезда на возвышенности и т.д.

Чтобы переключить передачу на нейтральную, отпустите рычаг акселератора, выжмите сцепление, а затем повторно нажмите на педаль переключения скоростей до ее остановки. Остановка педали означает, что включена первая передача. Немного приподнимите педаль для включения нейтральной передачи.



1. Педаль переключения скоростей
2. Нейтральная передача

ЕВU20580

Начало движения и ускорение

1. Нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой, затем разблокируйте стояночный тормоз.

ЕСВ00200

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда отпускайте рычаг акселератора перед переключением скоростей, в противном случае можно повредить двигатель и приводную цепь.

2. Нажмите на рычаг сцепления для его отключения.
3. Переключитесь на первую передачу.
4. Постепенно открывайте дроссельную заслонку и одновременно медленно отпускайте рычаг сцепления.

5. После того, как мотовездеход набрал соответствующую скорость, отпустите рычаг акселератора и одновременно быстро выжмите сцепление.
6. Переключитесь на вторую передачу. (Убедитесь, что включена не нейтральная передача.)
7. Наполовину откройте дроссельную заслонку и постепенно отпускайте рычаг сцепления.
8. Для переключения на следующую повышающую передачу повторите те же действия.

EWB00680

6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Резкое открытие дроссельной заслонки или слишком быстрый сброс рычага сцепления.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может встать на заднее колесо. При этом возрастает риск аварии, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Открывайте дроссельную заслонку постепенно. Также постепенно отпускайте рычаг сцепления.

Снижение скорости

Чтобы понизить скорость или остановиться, отпустите рычаг акселератора и равномерно нажимайте на тормоз. По мере снижения скорости переключайтесь на более низкие передачи. Прежде чем переключиться на более низкую передачу, убедитесь, что двигатель в достаточной мере замедлился. Неправильное торможение или переключение передач может вызвать потерю сцепления колес с дорогой, снижение управляемости и повысить риск аварии.

6

EWB00650

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Включение более низкой передачи при слишком высоких оборотах двигателя.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Может произойти блокирование колес и потеря сцепления с дорогой. Это в свою очередь может привести к потере управляемости, аварии и травмам. Кроме того, это может повредить двигатель или приводную цепь.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Прежде чем переключиться на более низкую передачу, убедитесь, что двигатель в достаточной мере замедлился.

ЕСВ00180

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Даже если включена нейтральная передача, не двигайтесь по инерции слишком долго с выключенным двигателем и

не буксируйте мотовездеход. Трансмиссия смазывается правильно только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может повредить трансмиссию.

- При переключении передач всегда используйте сцепление. Двигатель, трансмиссия и приводная цепь не предназначены для того, чтобы выдерживать удары от переключения силой и подвергаются риску при переключении передач без использования сцепления.

ЕВU20672

Обкатка двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если ваша модель мотовездехода оснащена одометром или счетчиком моточасов, вы можете учитывать наработку двигателя как в километрах, так и в часах.
- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одометром или счетчиком моточасов, учитывайте наработку двигателя в часах.

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 320 км или 20 часов работы. По этой причине вам следует внимательно прочесть нижеизложенную информацию.

Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 320 км или 20 часов работы. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

0–160 км (0–10 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 1/2 дроссельной заслонкой. Постоянно меняйте скорость движения мотовездехода. Не езьте длительное время с постоянным положением дроссельной заслонки.

160–320 км (10–20 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 3/4 дроссельной заслонкой. Выбирайте любую частоту вращения коленчатого вала двигателя, но никогда не открывайте дроссельную заслонку полностью.

320 км или 20 часов и больше

Мотовездеход может эксплуатироваться в обычном режиме.

ЕСВ00220

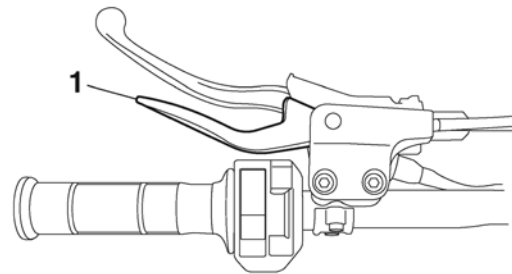
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотовездехода.

ЕВU26760

Стоянка

При постановке мотовездехода на стоянку необходимо остановить двигатель, переключиться на первую скорость и заблокировать стояночный тормоз.



1. Заблокированное положение стояночного тормоза.

Стоянка на склоне

EYB00790

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Стоянка мотовездехода на склонах холмов и на других наклонных поверхностях.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов и на других наклонных поверхностях. Если вам необходимо оставить мотовездеход на склоне, установите его вдоль склона, заглушите двигатель, переведите трансмиссию в режим первой передачи и подложите камни или другие предметы под передние и задние колеса.

Не оставляйте мотовездеход на таких крутых склонах, на которые вам трудно войти пешком.

1. Остановите мотовездеход при помощи тормозной системы с включенной первой передачей.
2. Заглушите двигатель и отпустите рычаг сцепления.
3. Удерживая педаль тормоза, заблокируйте стояночный тормоз и медленно отпустите педаль тормоза.



EYU20910

Дополнительное оборудование и загрузка

EYU20920

Аксессуары

Аксессуары могут повлиять на управляемость мотовездехода. Обдумывая покупку аксессуара или используя его, имейте в виду следующее:

- Пользуйтесь исключительно аксессуарами, предназначенными для вашей модели мотовездехода. У дилера компании Yamaha можно приобрести множество фирменных аксессуаров. В продаже встречаются также аксессуары других производителей. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей, поэтому об их качестве и совместимости с вашим мотовездеходом ничего не известно. Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами компании Yamaha, а также изделиями, аналогичными по устройству и качеству изготовления.

- Аксессуары должны быть правильно установлены и надежно закреплены на мотовездеходе. Если дополнительное оборудование сместится или самопроизвольно демонтируется во время поездки, вы можете потерять контроль над мотовездеходом.
- Не устанавливайте аксессуары, которые могут помешать управлению мотовездеходом. Среди неполного перечня недопустимых аксессуаров отметим тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; аксессуары, мешающие вам смещаться относительно седла, а также предметы, ограничивающие видимость и обзорность.
- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с установленным дополнительным оборудованием. Характер движения мотовездехода может измениться из-за установки аксессуаров.

EBU20930

Загрузка

Изначально данная модель мотовездехода не предназначена для транспортировки груза или буксирования прицепа. Если же вы хотите выбрать аксессуары для перевозки грузов и буксирования прицепа, руководствуйтесь здравым смыслом и действующим законодательством, так как перевозимый груз или прицеп могут повлиять на стабильность и управляемость мотовездехода. Приобретая аксессуары, помните следующее:

- Не превышайте максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход неустойчив.

МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса груза, водителя, аксессуаров и сцепного устройства для буксировки прицепа):

100 кг

- Перевозя груз и буксируя прицеп, не забывайте, что вес дышла прицепа также учитывается при расчете максимальной загрузки.
- По возможности поместите перевозимый груз как можно ближе к центру мотовездехода. Размещайте груз на задней части переднего багажника, на передней части заднего багажника и обязательно отцентрируйте его.
- Надежно закрепляйте груз на багажнике. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. Ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Вне зависимости от условий движения, рекомендуем при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа не превышать вторую передачу.
- Предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.

- Избегайте крутых поворотов или, по крайней мере, выполняйте их на минимальной скорости.
- Старайтесь не ездить с грузом или прицепом по холмам и неровной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Увеличение веса мотовездехода ведет к ухудшению его управляемости и устойчивости.

EWB00750

6

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка мотовездехода или неправильная перевозка/буксировка груза.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Это отрицательно влияет на управляемость мотовездехода, что может привести к аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода.

Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе.

Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

EWB00010

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

EBU21593

ИЗУЧИТЕ МОТОВЕЗДЕХОД

Данный мотозездеход предназначен для отдыха на природе и управления только опытными водителями. Даже если вы являетесь опытным водителем других всескоростных мотозездеходов и квадроциклов, управление данной моделью требует специальных навыков, для приобретения которых потребуются практика. Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде, чем перейти к более сложным маневрам.

Вождение вашего нового мотозездехода – увлекательное занятие, которое принесет вам много часов удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотозездеходом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед началом использования мотозездехода полностью прочтите Руководство по эксплуатации и изучите органы управления. Особое внимание уделите правилам безопасности, изложенным на стр. 1-1–1-4. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающими табличками, закрепленными на мотозездеходе.

**ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ
ОСТОРОЖНОСТЬЮ И ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ**

Пройдите курс обучения, если вы не имеете опыта вождения мотозездеходов.

Новичкам следует пройти курс подготовки под руководством инструктора, имеющего право обучать вождению. Даже если вы опытный водитель, сначала ознакомьтесь с мотозездеходом, двигаясь на малой скорости. Не пытайтесь полностью открыть дроссельную заслонку, пока полностью не освоитесь с управлением мотозездехода и не изучите его скоростные и маневренные характеристики.

EWB01280

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Управление мотозездеходом без предварительного обучения.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотозездеходом в различных ситуациях и на разных покрытиях.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Новички и неопытные водители должны пройти сертифицированные компанией Yamaha курсы по обучению вождению. Также они должны постоянно практиковаться для приобретения навыков и освоения приемов вождения, изложенных в Руководстве по эксплуатации. Чтобы узнать больше о курсах, обратитесь к авторизованному дилеру Yamaha или позвоните по телефону XXXXXXXX.

Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время.

Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде, чем перейти к более сложным маневрам.

Не рекомендуется допускать к управлению мотовездеходом детей младше 16 лет.

EWB00901

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение рекомендаций по возрасту водителя мотовездехода.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Дети не должны допускаться к вождению мотовездехода, так как это может окончиться серьезной травмой или гибелью ребенка.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 90 см³.



Мотовездеход предназначен исключительно для транспортировки водителя – перевозка пассажиров запрещена!

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажиров на мотовездеходе.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Серьезно снижается равновесие мотовездехода и ухудшается его управляемость. Это может привести к аварии и травмам водителя и/или пассажира.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не перевозите пассажиров. Длинное седло служит для изменения водителем своего положения, что необходимо делать при управлении мотовездеходом. Седло не предназначено для перевозки пассажиров.



Экипировка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление мотовездеходом без сертифицированного шлема, защитных очков и защитной одежды.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

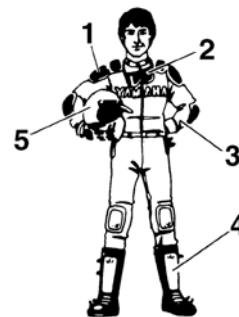
Отсутствие шлема чревато серьезной травмой головы или гибелью в результате аварии. Отсутствие очков увеличит вероятность несчастного случая с серьезными травмами. Отсутствие защитной одежды также увеличивает вероятность несчастного случая, сопровождающегося серьезными травмами.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда пользуйтесь сертифицированным шлемом вашего размера.

На вас также должны быть одеты следующие предметы экипировки:

- защитные очки или маска, закрывающая лицо;
- перчатки;
- сапоги;
- рубашка или куртка с длинными рукавами;
- длинные брюки.



1. Защитные элементы одежды.
2. Очки.
3. Перчатки.
4. Ботинки.
5. Шлем.

Не управляйте мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление мотовездеходом под воздействием алкоголя или наркотиков.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Сильно повлияет на вашу способность принимать верные решения.

Ваша скорость реакции замедлится.

Повлияет на способность держать равновесие, а также на другие органы чувств.

Может создать аварийную ситуацию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время нее.

Предварительные проверки перед поездкой

С целью обеспечения безопасности и для поддержания исправного состояния машины обязательно выполните предварительную проверку мотовездехода согласно инструкции на стр. 5-1.
EWB00940

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Отсутствие проверки мотовездехода перед поездкой.

Неправильное обслуживание мотовездехода.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед каждым случаем пользования мотовездеходом проверяйте его состояние и исправность механизмов.

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

EWB00950

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Использование шин неподходящего типоразмера, а также эксплуатация мотовездехода с неправильным или с различным давлением в шинах.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

При использовании шин неподходящего типоразмера, при неправильном давлении воздуха в шинах или при неодинаковом давлении в разных шинах вы можете потерять контроль над мотовездеходом и попасть в аварию.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном Руководстве (стр. 5-6). Поддерживайте в шинах давление воздуха, соответствующее требованиям, приведенным на стр. 5-7.

EWB00010

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему уровню подготовки или условиям движения.

EWB00960

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Вождение мотовездехода со скоростью, превышающей уровень вашей подготовки или не соответствующей условиям движения.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

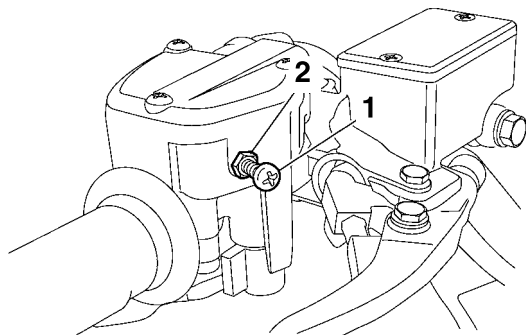
Вы рискуете потерять контроль над машиной, что может закончиться аварией.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.

Ограничитель скорости движения

Для водителей, не обладающих опытом вождения этой модели, предусмотрен ограничитель скорости на ручке акселератора. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора. При закручивании винта ограничителя максимальная мощность двигателя ограничивается и, следовательно, снижается максимальная скорость движения мотовездехода. Для уменьшения максимальной скорости движения закрутите регулировочный винт, для увеличения скорости – выверните его (см. стр. 4-5).



1. Регулировочный винт
2. Контргайка

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

Изначально данная модель мотовездехода не предназначена для транспортировки груза или буксирования прицепа. Если же вы хотите выбрать аксессуары для перевозки грузов и буксирования прицепа, руководствуйтесь здравым смыслом и действующим законодательством.

Будьте предельно осторожны при поездках с установленным дополнительным оборудованием или с грузом. Управляемость мотовездехода может значительно ухудшиться. Снизьте скорость при увеличении нагрузки на мотовездеход.

МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса груза, водителя, аксессуаров и сцепного устройства для буксировки прицепа):

100 кг

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка мотовездехода или неправильная перевозка/буксировка груза.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Это отрицательно влияет на управляемость мотовездехода, что может привести к аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода.

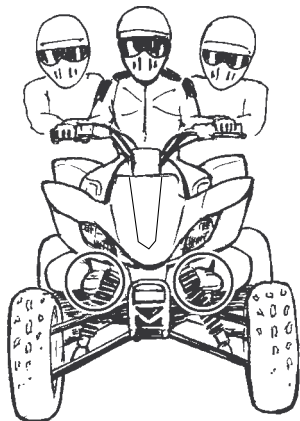
Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе.

Перевозя грузы или буксируя прицеп, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

Всегда соблюдайте требования настоящего Руководства, касающиеся перевозки груза и буксировки прицепа.

Вождение

Во время движения, ваши ноги должны находиться на специальных подножках, в противном случае они могут случайно попасть под задние колеса.



EWB00980

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Снятие рук с руля или ног с подножек во время движения.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Сняв даже только одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы снимете ногу с подножки, она может попасть под заднее колесо, что закончится травмой или аварией.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а обе ноги постоянно опирайте на подножки.

Избегайте прыжков и других опасных маневров. Вы можете потерять контроль над мотовездеходом или опрокинуться.

EWB00990

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

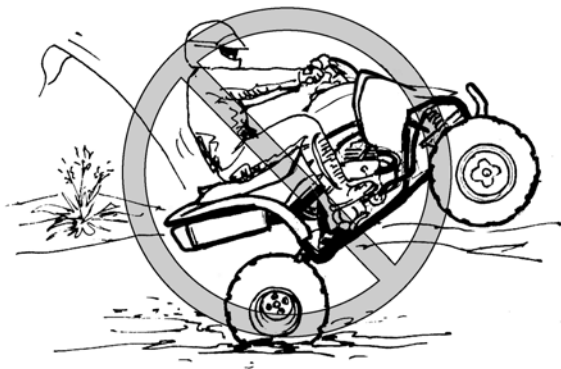
Попытка выполнить на мотовездеходе езду на задних колесах, прыжки или иные трюки.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск аварии, в том числе опрокидывания.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не пытайтесь выполнять на мотовездеходе езду на задних колесах, прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя «крутым» каскадером.



Изменения конструкции

EWB01000

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление неправильно модифицированного мотовездехода.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не модифицируйте конструкцию мотовездехода установкой не предназначенных для него аксессуаров. Все узлы, детали и аксессуары, устанавливаемые на компании мотовездеход, должны быть подлинными изделиями Yamaha или продуктами эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. Если у вас есть вопросы, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

Выхлопная система

Элементы выхлопной системы мотовездехода сильно нагреваются при работе двигателя. Во избежание ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Паркуйте мотовездеход в местах, недоступных для пешеходов и детей.

EWB01010

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Горячие элементы выхлопной системы.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Сухая трава, лесная подстилка или другие горючие материалы, расположенные в непосредственной близости от двигателя, могут воспламениться.

Вы можете получить ожог, если прикоснетесь к элементам выхлопной системы во время или после работы двигателя.

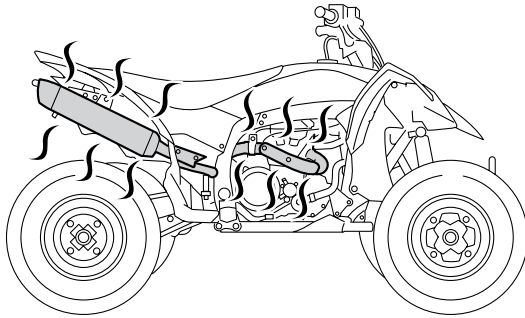
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не водите, не останавливайтесь и не паркуйте мотовездеход на грунте с сухой травой, лесной подстилкой или другим горючим материалом.

Также, для уменьшения вероятности возгорания, избегайте парковок на сухой траве или в непосредственной близости от нее, около кустов или других легко воспламеняемых предметов.

Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы.

Не паркуйте мотовездеход в местах, где другие люди могут дотронуться до них.

**СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ**

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно по грунтовым дорогам и бездорожью. При движении по дорогам с твердым покрытием вы можете потерять контроль над машиной.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

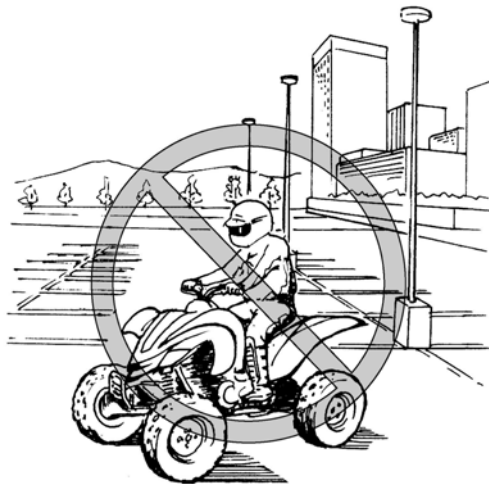
Езда на мотовездеходе по дорогам с твердым покрытием.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно по грунтовым дорогам и бездорожью. При движении по дорогам с твердым покрытием управляемость машины резко ухудшается, что может привести к потере контроля над мотовездеходом.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте заезда на мостовые, в том числе на тротуары, дороги, парковки и улицы.



Не выезжайте на улицы, дороги и магистрали общего пользования.

Движение по дорогам общего пользования создает риск столкновения с другими участниками дорожного движения.

EWB01030

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Движение по улицам, дорогам и магистралям общего пользования,
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ**

Вы можете столкнуться с другим транспортным средством.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием, даже на грунтовых или гравийных. Во многих странах движение мотовездеходов по улицам, дорогам и магистралям общего пользования запрещено.



Ознакомьтесь с территорией, по которой вы будете ездить. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к неожиданному появлению **выбоин, камней, корней и других скрытых препятствий**, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неосторожное вождение мотовездехода при движении по незнакомой местности.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете наехать на незамеченные камни, попасть в выбоины или ямы и при этом не иметь достаточно времени, чтобы правильно отреагировать.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Снизьте скорость и будьте предельно внимательными при движении по незнакомой местности. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неосторожное вождение мотовездехода по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может потерять сцепление с грунтом или стать неуправляемым, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию.

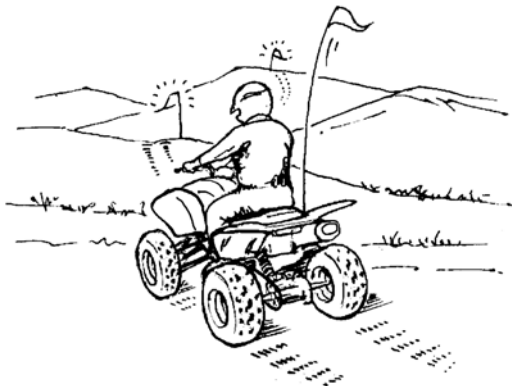
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не ездите по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. Всегда будьте предельно осторожным при езде по подобной местности.

7



При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, например, в пустыне, установите на ваш мотовездеход сигнальный флаг. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ кронштейном для флага как буксирным крюком.



EWB01060

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Поездки по территории, на которой ваша машина может быть не видна другими внедорожными транспортными средствами.

оборудуйте ваш мотовездеход сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

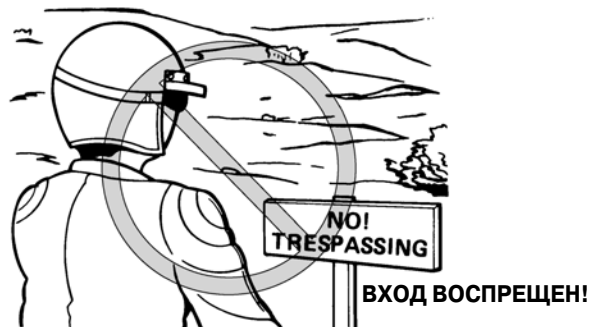
Вы можете столкнуться с другим транспортным средством и травмироваться.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, оборудуйте ваш мотовездеход сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств.

Не въезжайте на территории, обозначенные табличкой «Въезд воспрещен».

Без специального разрешения движение по частным владениям запрещено.



Для ознакомления с ходовыми характеристиками мотовездехода выберите большой ровный участок вне дорог. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и других транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по сложным маршрутам, вам следует научиться управлять дроссельной заслонкой, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов. Избегайте заезда на асфальтированные поверхности: мотовездеход предназначен исключительно для использования вне дорог, так как маневрирование на дорогах с твердым покрытием выполнять значительно сложнее.

Заблокируйте стояночный тормоз и, следуя инструкциям, изложенным на стр. 6-1, запустите двигатель. Как только двигатель прогреется, вы можете начать движение. Не заденьте педаль переключения скоростей при посадке на мотовездеход.

Помните, что двигатель и элементы выхлопной системы нагреваются при работе и остаются горячими еще некоторое время; следите, чтобы кожа и одежда не соприкасались с этими компонентами машины.

При работе двигателя на холостых оборотах выжмите рычаг сцепления и включите первую передачу при помощи педали коробки передач. Затем разблокируйте стояночный тормоз и медленно и плавно откройте дроссельную заслонку. После того, как мотовездеход набрал соответствующую скорость, отпустите рычаг акселератора и одновременно быстро выжмите сцепление. Переключитесь на вторую передачу. На половину откройте дроссельную заслонку и постепенно отпускайте рычаг сцепления. Для переключения на следующую повышающую передачу повторите те же действия. Ваши действия с рычагом акселератора и педалью переключения передач должны быть хорошо скоординированы. Если открыть дроссельную заслонку слишком резко, или не отпустить рычаг акселератора во время переключения передач, или не отпустить педаль до нажатия на рычаг акселератора, передние колеса могут оторваться от земли, что приведет к ухудшению устойчивости на траектории движения. Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

EWB01240

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Резкое открытие дроссельной заслонки или слишком быстрый сброс рычага сцепления.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может встать на заднее колесо. При этом возрастает риск аварии, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Открывайте дроссельную заслонку постепенно. Также постепенно отпускайте рычаг сцепления.

ECB00230

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не переключайтесь с низшей передачи на высшую и с высшей передачи на низшую до полной остановки. Это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.

При снижении скорости и торможении отпустите рычаг акселератора и плавно нажмите на тормоза. По мере снижения скорости включайте понижающие передачи. Перед включением понижающей передачи убедитесь, что обороты двигателя снизились в достаточной мере. Неправильное использование тормозов и переключения передач может привести к потере сцепления колес с дорогой, снижению управляемости и росту риска аварии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Переключение на понижающую передачу при слишком высоких оборотах двигателя.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Колеса могут заблокироваться. При этом возрастает риск потери управления, аварии и получения травм. Кроме того, такие действия могут повредить двигатель или приводную цепь.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед включением понижающей передачи убедитесь, что обороты двигателя снизились в достаточной мере.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Для достижения максимальной тяги на грунтовой дороге задние колеса существенно подняты над осью, а их частота вращения одинакова. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если только не допустить проскальзывания или потери части силы тяги внутреннего по отношению к траектории поворота колеса. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника поворотов. Очень важно, чтобы вы сначала освоили эту технику при движении с малой скоростью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильное выполнение поворота.

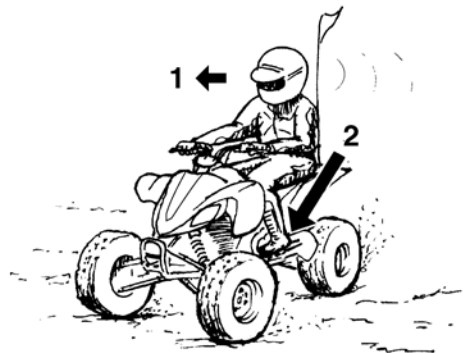
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может выйти из-под контроля, что приведет к столкновению или к опрокидыванию

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Соблюдайте технику поворотов, описанную в настоящем Руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости. Не выполняйте повороты на скорости, которая не соответствует вашему мастерству вождения или условиям движения.

Приближаясь к повороту, сбросьте скорость и начинайте медленно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните ваш корпус в сторону поворота. С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.



1. Наклонитесь в сторону центра поворота.
2. Перенесите массу тела на внешнюю подножку.

Рекомендуется попрактиковаться в выполнении этого маневра на ровной поверхности и на малой скорости. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не будет поворачивать, остановитесь, а затем снова повторите процедуру поворота. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним колесам, для чего следует передвинуться к передней части седла.

Освоив вышеописанные приемы, вы можете перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории.

Неправильная техника вождения, например, неплавное управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или превышение скоро-

сти, может привести к опрокидыванию мотовездехода. Если в процессе поворота машина начнет опрокидываться во внешнюю сторону, наклонитесь сильнее в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания может также понадобится плавный сброс газа и поворот руля в сторону, обратную направлению поворота.

Помните: Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ

Чтобы избежать опрокидывания при въезде на склоны, используется специальная техника вождения. Не поднимайтесь на холмы, пока не освоите вождение мотовездехода на ровных площадках и не попрактикуетесь на небольших склонах. По мере роста вашего мастерства пробуйте преодолеть более трудные подъемы. Во всех случаях избегайте подъемов по скользким или рыхлым грунтам или при наличии препятствий, способных привести к потере контроля над машиной.

EWB01090

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда по чрезмерно крутым холмам.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. Сначала научитесь ездить на небольших склонах, потом переходите к катанию на больших холмах.

При подъеме важно сместить массу вашего тела к передней части мотовездехода. На пологих склонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых склонах необходимо встать на подножки и наклониться к рулю.

EWB01100

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника въезда на холмы.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск потери управления, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При любых обстоятельствах неукоснительно соблюдайте правильную технику подъема на склоны, описанную в Руководстве.

Перед подъемом на холм тщательно изучите местность.

Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.

Смещайте корпус вперед.

Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку.

Мотовездеход может опрокинуться назад.

Не въезжайте на вершину холма на высокой скорости.

За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.

ПРАВИЛЬНО

Если при подъеме вы почувствуете, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, вам следует развернуться, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперед (и при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота следует съехать с холма.

EWB01190

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника пересечения холмов или выполнения поворота на них.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск потери управления, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.

По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых склонов.

При движении вдоль склона:

Всегда следуйте процедурам, указанным в настоящем Руководстве.

Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.

Сместите вес тела в сторону верхней части склона.

ПРАВИЛЬНО

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попробуйте возобновить движение. При этом следите, чтобы не произошел отрыв передних колес от грунта, что приведет к потере управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните его вручную, а затем спускайтесь.

Если вы начали скатываться резко назад, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ торможение задними колесами, чтобы остановиться или включить передачу. Мотовездеход может легко опрокинуться назад. Вместо этого плавно тормозите передними колесами или же прыгните с мотовездехода в сторону подъема холма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Заглохание двигателя при подъеме на холм, скатывание назад или неправильное схождение водителя с мотовездехода.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Может произойти опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При подъеме на холм включите передачу, соответствующую условиям движения, и поддерживайте постоянную скорость движения.

Если машина потеряет скорость:

- Сместите массу вашего тела в сторону вершины холма.
- Активизируйте тормозную систему.
- После остановки переведите трансмиссию в режим стоянки.

Если машина начнет скатываться назад:

- Сместите массу вашего тела в сторону вершины холма.
- При скатывании со склона задним ходом не включайте задний тормоз. Пользуйтесь только передним тормозом.
- После полной остановки используйте задний тормоз, а затем заблокируйте стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или вбок, если мотовездеход повернут в сторону подъема. Разверните мотовездеход и садитесь в седло, соблюдая рекомендации, изложенные в Руководстве.



СПУСК С ХОЛМОВ

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона. Сдвиньтесь на заднюю часть седла так, чтобы руки выпрямились. Торможение двигателем значительно облегчит весь процесс торможения. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом.

Будьте осторожным при спуске по рыхлым или скользким грунтам. На таких грунтовых поверхностях тормозная способность и сила тяги существенно снижаются. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом.

По возможности спускайтесь параллельно линии склона. Избегайте спусков под углом к склону, так как при этом

мотовездеход может сильно наклониться и опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и съезжайте на такой скорости, чтобы успеть среагировать на неожиданно возникающие препятствия.

EWB01130

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника спуска со склона.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск потери управления, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При любых обстоятельствах неукоснительно соблюдайте правильную технику спуска со склонов, описанную в настоящем Руководстве.

Примечание: при спуске со склона вы должны применять специальную технику торможения.

Перед спуском тщательно изучите местность.

Сместите вес тела назад.

Не спускайтесь на высокой скорости.

Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности съезжайте прямо вниз по склону.

ПРАВИЛЬНО



7

ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА

Для сохранения равновесия мотовездехода, при движении поперек склона, необходим правильный выбор положения тела. Прежде чем пытаться ездить вдоль склонов, необходимо полностью освоить базовые навыки вождения мотовездехода на горизонтальных участках.

Избегайте склонов со скользкими или рыхлыми грунтами, на которых машина может потерять устойчивость.

Передвигаясь поперек склона, наклонитесь в сторону его более высокой части. Возможно, на скользких склонах вам придется скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колеса в сторону подъема. Ни при подъеме, ни при спуске не выполняйте резких поворотов. Если мотовездеход проявит тенденцию к опрокидыванию, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на вашем пути нет препятствий. Восстановив равновесие, снова поверните в направлении вашего маршрута.

EWB01141

7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника пересечения холмов или выполнения поворота на них.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск потери управления, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых склонов.

При движении вдоль склона:

Всегда следуйте процедурам, указанным в настоящем Руководстве.

Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.

Сместите вес тела в сторону верхней части склона.

ПРАВИЛЬНО



ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

На данном мотовездеходе можно преодолевать водные препятствия с медленным течением глубиной не более 35 см.

Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резким изменением глубины, с большими камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.

EWB01150

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Переезд через глубокое водное препятствие или реку с быстрым течением

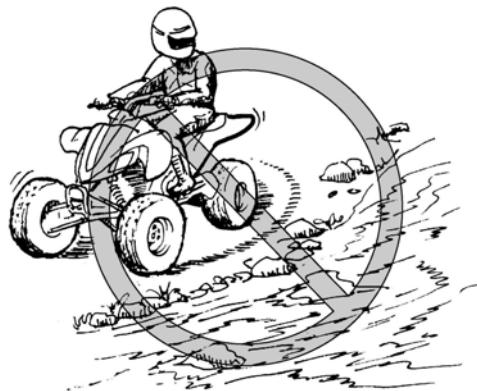
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Шины могут начать всплывать, что приведет к потере их сцепления с грунтом, нарушению управляемости и последующей аварии.

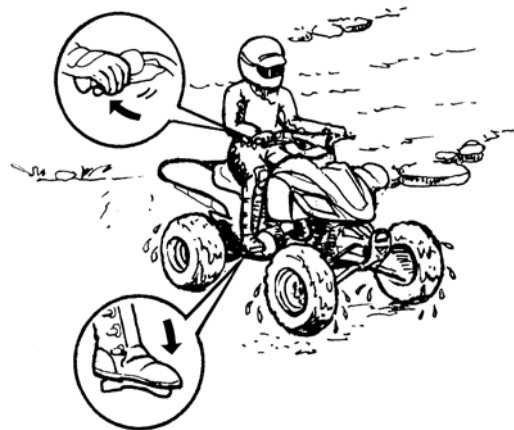
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не переезжайте брод с быстрым течением или при глубине, большей, чем указано в Руководстве.

Помните, что влажные тормозные механизмы малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы высушить тормозные накладки.



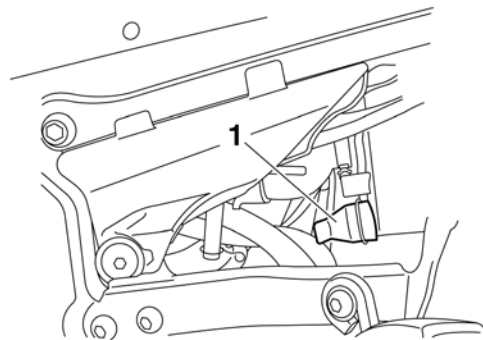
После выезда из воды проверьте тормоза. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена.



ЕСВ00240

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После преодоления водного препятствия необходимо слить накопившуюся воду, сняв контрольный патрубок под дном кожуха воздухоочистителя. После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.



1. Контрольный патрубок кожуха воздухоочистителя.

ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

Передвигаясь по пересеченной местности, будьте предельно внимательны. Своевременно обнаруживайте препятствия, которые могут повредить мотовездеход, привести к его опрокидыванию или иной аварии. Следите, чтобы ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков на мотовездеходе, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению машины.

ЕВВ01160

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильная техника управления при переезде через препятствия.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Возрастает риск столкновения и потери управления, включая опрокидывание транспортного средства.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий.

Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в настоящем Руководстве.

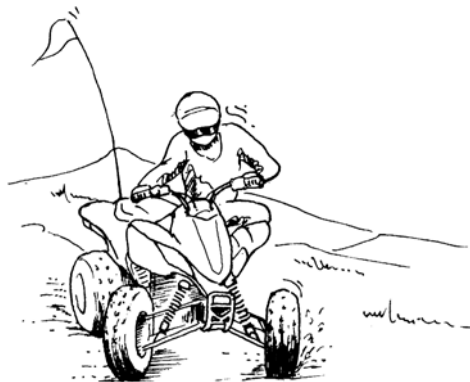
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

При движении по рыхлым и скользким грунтам следует соблюдать осторожность, так как мотовездеход может уйти в занос. Неожиданный и вовремя нескорректированный занос может привести к несчастному случаю. Чтобы снизить тенденцию заноса передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться над передними колесами.



7

При тенденции к боковому заносу задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув передние колеса в сторону заноса (при наличии свободного пространства для этого маневра). До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.



Попрактиковавшись, вы сможете освоить технику контролируемого заноса. Для выполнения таких маневров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение, как управляемости, так и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневрирование со скольжением колес следует избегать на особо скользких поверхностях, таких как лед, поскольку мотовездеход может стать полностью неуправляемым.

EWB01170

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника скольжения или заноса.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете потерять управление мотовездеходом. Так же неожиданно он снова может стать управляемым, что опасно опрокидыванием.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке.

Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Рекомендации этого раздела даны только для справки.

Обязательно полностью прочтите все главы Руководства, посвященные технике вождения.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

- мотовездеход не удастся повернуть?
Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу вашего тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместитесь в сторону передних колес (см. стр. 7-17).
- во время поворота мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию?

Для восстановления равновесия сместите массу вашего тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно сбросьте газ и/или поверните колеса во внешнюю сторону (от центра поворота) (см. стр. 7-17).

- начинает развиваться занос мотовездехода?

Поверните колеса в направлении заноса, если для этого достаточно пространства. До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется (см. стр. 7-27).

- мотовездеход не может преодолеть подъем?

Если мотовездеход еще не полностью потерял скорость, развернитесь. В противном случае остановитесь, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона и вручную разверните его. Если мотовездеход начал сползать назад, **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ**, так как машина может опрокинуться на вас. Сойдите с мотовездехода в сторону вершины холма (см. стр. 7-18).

- мотовездеход движется поперек склона?

Убедитесь, что масса вашего тела смещена по направлению к высокой части склона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если машина проявит тенденцию к опрокидыванию, поверните по направлению вниз (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если вы поймете, что мотовездеход сейчас опрокинется, спрыгивайте с седла в сторону высокой части холма (см. стр. 7-23).

- мотовездеход преодолевает брод?

Медленно и осторожно преодолевайте брод, будьте предельно внимательны при появлении препятствий. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости машины, и **ПРОВЕРЬТЕ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ**. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена (см. стр. 7-24).

EWB00010



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Владелец транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотовездехода. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах.

8

Интервалы, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДЫ, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Обслуживание работающего двигателя.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

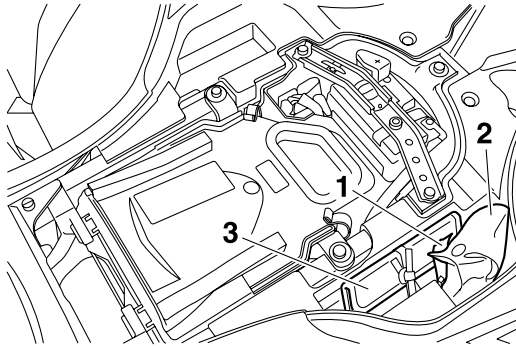
В подвижные элементы механизмов двигателя может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электросистема может стать причиной поражения током или пожара.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе). Если вы не можете выполнить техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

Руководство по эксплуатации и комплект инструментов

Во время эксплуатации мотовездехода обязательно возите с собой Руководство по эксплуатации на дне седла, упакованное в пластиковый пакет. Поместите комплект инструментов и манометр в специальный отсек под сиденьем.



1. Манометр низкого давления
2. Комплект инструментов
3. Руководство по эксплуатации

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление неправильно модифицированным мотовездеходом.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Неправильная установка аксессуаров или модифицирование может стать причиной изменения характеристик управления, которые в свою очередь приведут к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не рекомендуется модернизировать мотовездеход путем установки дополнительного оборудования, не предназначенного для данной модели. Все узлы, детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями компании Yamaha или продуктами равноценного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. Если у вас возникли вопросы, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если мотовездеход не оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или мото-часах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой»), должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

8

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ➡	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
					месяцы	1	3	6	6	12
					км	320	1300	2500	2500	5000
					часы	20	80	160	160	320
1.	*	Топливопровод	● Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените поврежденные элементы.				√	√	√	
			● Замените.	1 раз в 5 лет						
2.	*	Свеча зажигания	● Проверьте состояние и почистите. При необходимости замените.	√	√	√	√	√		
3.	*	Клапаны	● Проверьте клапанный зазор и при необходимости отрегулируйте.	√		√	√	√		
4.	*	Система вентиляции картера	● Проверьте шланг сапуна на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените.			√	√	√		
5.	*	Система выпуска отработавших газов	● Проверьте на наличие утечек масла. При необходимости замените уплотнительную прокладку. ● Проверьте натяжку всех хомутов и соединений. При необходимости затяните.			√	√	√		
6.		Пламегаситель	● Очистите.			√	√	√		

Таблица периодического обслуживания и смазки

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
1.		Фильтрующий элемент воздухоочистителя	● Почистите и при необходимости замените.	Через каждые 20–40 часов (во влажных или загрязненных условиях – чаще).					
2.	*	Сцепление	● Проверьте правильность работы. При необходимости отрегулируйте.	✓		✓	✓	✓	
3.	*	Передний тормоз	● Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. ● Проверьте уровень тормозной жидкости, целостность шлангов тормозной системы и при необходимости устраните неисправность.	✓	✓	✓	✓	✓	
			● Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа					
4.	*	Задний тормоз	● Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. ● Проверьте уровень тормозной жидкости, целостность шлангов тормозной системы и при необходимости устраните неисправность.	✓	✓	✓	✓	✓	
			● Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа					
5.	*	Шланги тормозной системы	● Проверьте на наличие повреждений. При необходимости замените. ● Замените.		✓	✓	✓	✓	
6.	*	Стояночный тормоз	● Проверьте правильность работы. При необходимости отрегулируйте.	1 раз в 4 года					
7.	*	Колеса	● Проверьте на износ и наличие повреждений. При необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	
8.	*	Покрышки	● Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. ● Проверьте балансировку и давление воздуха, при необходимости отрегулируйте до рекомендуемых значений.	✓		✓	✓	✓	
9.	*	Подшипники колес	● Проверьте на наличие повреждений и степень износа, при необходимости замените.	✓		✓	✓	✓	

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
					месяцы	1	3	6	6	12
					км	320	1300	2500	2500	5000
					часы	20	80	160	160	320
10.	*	Шарниры подвески	- Проверьте правильность работы и наличие избыточного свободного хода, а при необходимости замените подшипники - Смажьте смазкой на литиевой основе.			√	√	√		
11.	*	Верхний и нижний шкворни оси подвески	Смажьте смазкой на литиевой основе.			√	√	√		
12.		Приводная цепь	- Проверьте провес цепи и отрегулируйте при необходимости. - Проверьте правильность установки заднего колеса и отрегулируйте при необходимости. - Прочистите и смажьте.	√	√	√	√	√		
13.	*	Ролики приводной цепи	Проверьте на износ и замените при необходимости.			√	√	√		
14.	*	Крепежные элементы шасси	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.	√	√	√	√	√		
15.	*	Узел амортизатора	- Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. - Проверьте на наличие утечек масла, при необходимости замените неисправные элементы.			√	√	√		
16.	*	Центры вращения передающей и соединительной штанги задней подвески	- Проверьте правильность работы. При необходимости отрегулируйте. - Смажьте смазкой на литиевой основе.		√	√	√	√		
17.	*	Вал рулевого управления	Смажьте смазкой на литиевой основе.			√	√	√		
18.	*	Рулевое управление	- Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы. - Проверьте сходжение колес, при необходимости отрегулируйте.	√	√	√	√	√		
19.	*	Крепление двигателя	Проверьте на наличие повреждений, при необходимости замените.			√	√	√		

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно	
				месяцы	1	3	6	6
				км	320	1300	2500	2500
				часы	20	80	160	160
20.	Моторное масло	- Смените. - Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла, при необходимости исправьте.			√		√	√
21.	Фильтрующий элемент масляного фильтра двигателя	Очистите или замените при необходимости.			√		√	√
22.	Система охлаждения	- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек. При необходимости устраните неисправность и долейте охлаждающую жидкость. - Замените охлаждающую жидкость.			√	√	√	√
23.	* Движущиеся детали и тросы	Смажьте.				√	√	√
24.	* Рычаг акселератора и трос привода дроссельной заслонки	- Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. - Проверьте свободный ход троса дроссельной заслонки и при необходимости отрегулируйте. - Смажьте ось рукоятки акселератора и трос привода дроссельной заслонки			√	√	√	√
25.	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность.			√	√	√	√
26.	* Световые приборы и выключатели	- Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. - Отрегулируйте направление светового пучка фар.			√	√	√	√

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые обслуживаемые элементы подлежат более частой замене при эксплуатации в условиях повышенного содержания влаги, пыли, песка или грязи, а также при частой езде с полностью открытой дроссельной заслонкой.
 - Заменяйте на новый шланг подачи топлива каждые пять лет, а также в случае образования трещин и повреждений.
 - Обслуживание гидравлических приводов тормозов
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.
 - Каждые два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов тормозов и меняйте тормозную жидкость.
 - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.
-

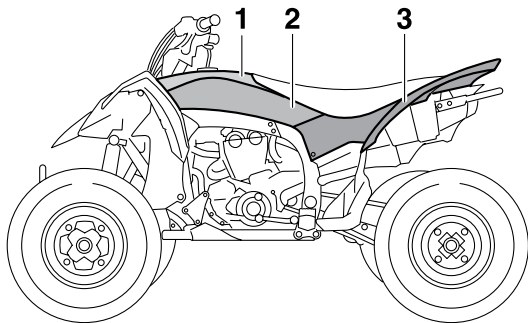
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данная надпись предупреждает о потенциальном риске, который может привести к серьезным травмам или к летальному исходу.

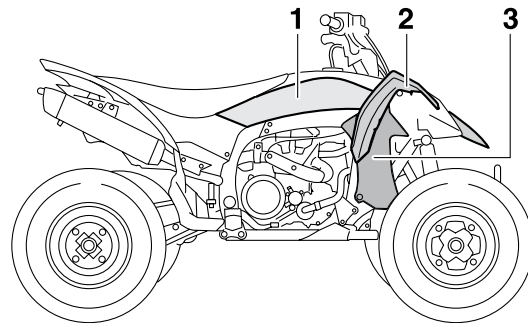
EBU23090

Снятие и установка панелей

Показанные панели должны сниматься для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки панелей.



1. Панель А.
2. Панель В.
3. Панель С.

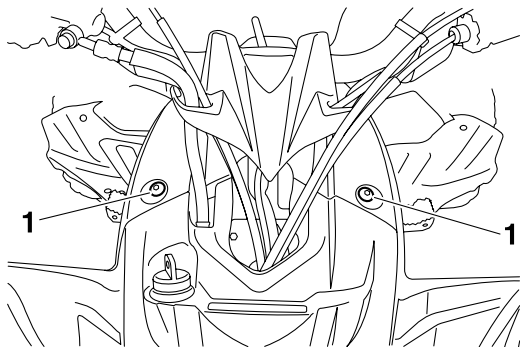


4. Панель D.
5. Панель F.
6. Панель G.

EBU29531

Панель А**Снятие панели**

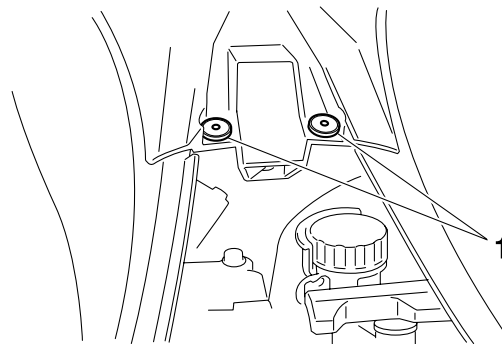
1. Снимите седло. (См. стр. 4-11.)
2. Отверните крышку топливного бака.
3. Отверните болты.



8

1. Болт

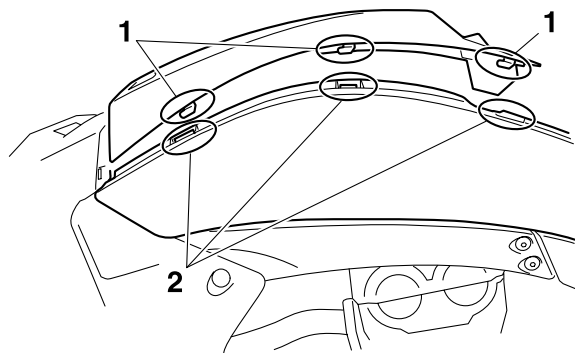
4. Отверните болты быстрой фиксации, сдвиньте панель назад и потяните вверх.



1. Болты быстрой фиксации

Установка панели

1. Установите панель на начальное место и закрепите ее с помощью болтов быстрой фиксации.



1. Выступы
2. Прорези

ЕСВ00380

ПРИМЕЧАНИЕ:

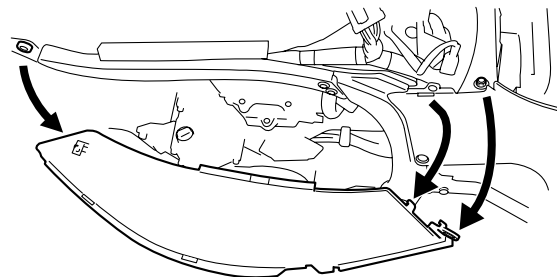
Устанавливая панель, не защемите кабели или провода.

2. Заверните болты.
3. Заверните крышку топливного бака.

Панели В и D

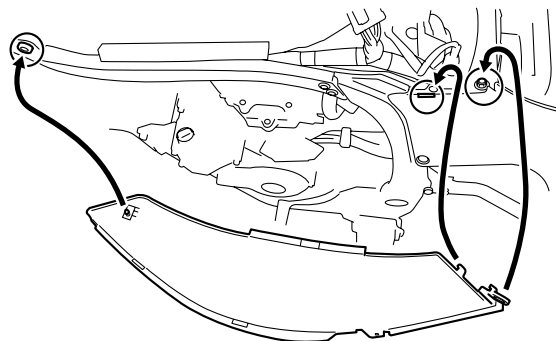
Снятие одной из панелей

1. Снимите панель А.
2. Снимите панель, потянув ее на себя.



Установка одной из панелей

1. Установите панель в первоначальное положение.

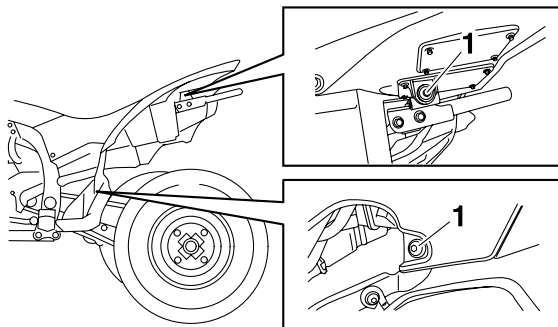


2. Установите панель А.

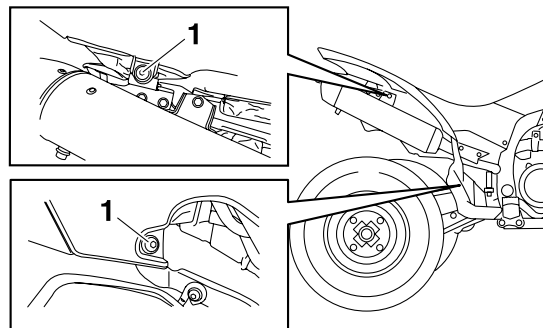
Панель С

Снятие панели

1. Снимите панели А, В и D.
2. Отверните болты и снимите панель.



1. Болт



1. Болт

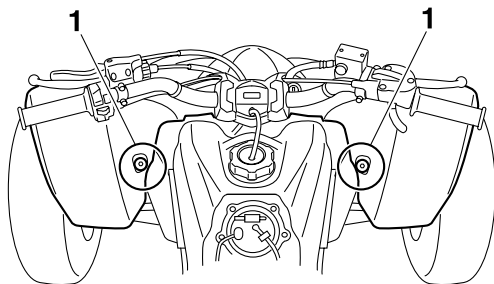
Установка панели

1. Установите панель в первоначальное положение и закрепите ее с помощью болтов.

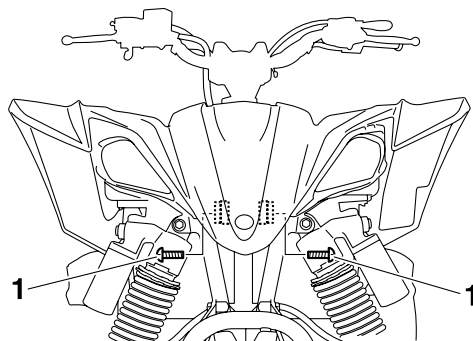
Панель Е

Снятие панели

1. Снимите панель А.
2. Отверните болты и снимите панель.



1. Болт



1. Болт

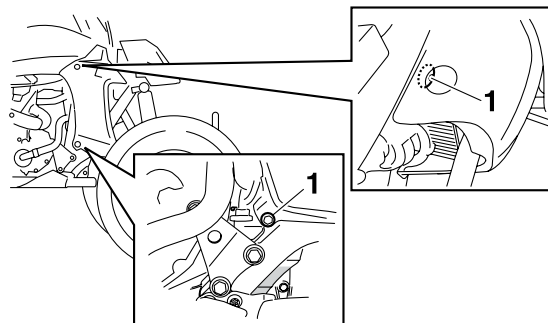
Установка панели

1. Установите панель в первоначальное положение и закрепите ее с помощью болтов.
2. Установите панель А.

Панель F

Снятие панели

1. Снимите панель Е.
2. Отверните болты и снимите панель.



1. Болт

Установка панели

1. Установите панель в первоначальное положение и закрепите ее с помощью болтов.
2. Установите панель Е.

Проверка свечи зажигания

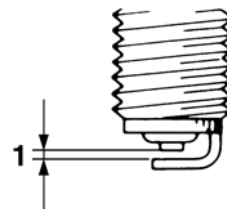
Свеча – один из важных компонентов двигателя, состояние которой необходимо периодически проверять, причем желательно доверить эту операцию официальному дилеру компании Yamaha. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя.

Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мототранспорта). Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мототранспорта.

Если на свече зажигания присутствуют признаки эрозии электродов и избыточных отложений или нагара, то замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:
NGK/CR8E

Перед установкой измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его в соответствии с рекомендуемым.



1. Зазор между электродами свечи зажигания.

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,7–0,8 мм

Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с высоковольтных проводов.

Усилие затяжки свечи зажигания:
12,5 Нм

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным завинчиванием на 1/4–1/2 поворота после завинчивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

EBU29492

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

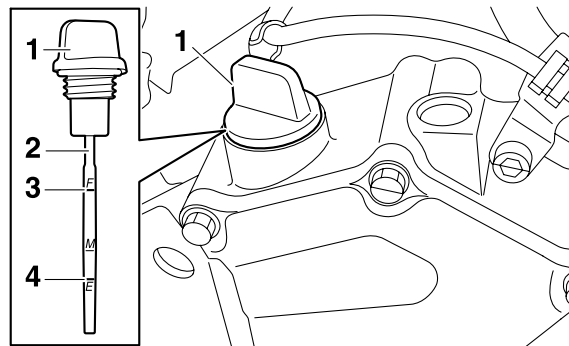
Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель и прогревайте его до тех пор, пока температура моторного масла не достигнет своей нормальной отметки 40 °C. Затем дайте ему поработать на холостом ходу еще 10 секунд и заглушите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Чтобы правильно определить уровень моторного масла, оно должно иметь рабочую температуру. Поэтому сначала дайте двигателю остыть, а затем снова прогрейте его в течение нескольких минут.

3. Снимите крышку маслоналивной горловины, и протрите масляный щуп чистой ветошью.



1. Крышка маслоналивной горловины
 2. Масляный щуп
 3. Отметка максимального уровня
 4. Отметка минимального уровня
4. Вставьте щуп обратно в заливную горловину (но не закручивайте его), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

5. Если уровень моторного масла находится ниже или около отметки минимального уровня, добавьте необходимое количество рекомендованного масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Доливая масло, будьте осторожны, чтобы не пролить его, так как начиная с середины щупа уровень масла начинает подниматься быстрее.

6. Вставьте щуп в заливную горловину и заверните крышку горловины.

8

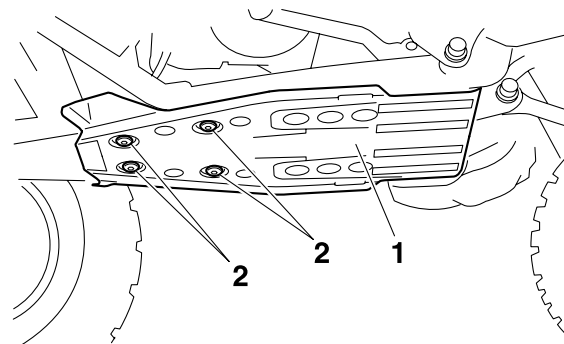
ЕСВ00361

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: _____

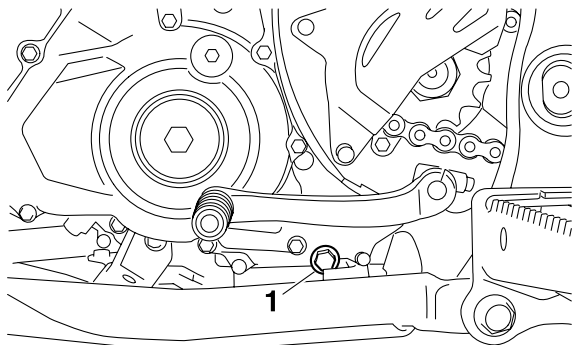
Убедитесь, крышка маслоналивной горловины плотно закрыта, иначе во время работы двигателя масло может подтекать.

Для замены моторного масла (с заменой или без фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Выверните болты и снимите защитный поддон двигателя.

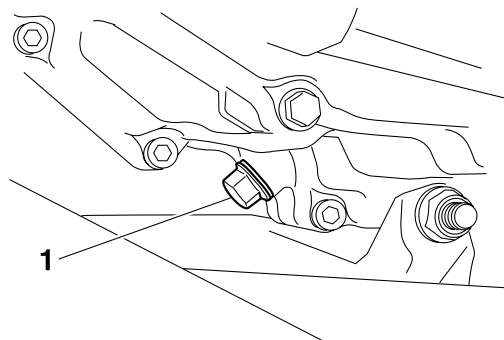


1. Защитный поддон двигателя
2. Болт
3. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут и заглушите.
4. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
5. Выверните болт для слива моторного масла из картера.



1. Болт для слива моторного масла из картера

6. Снимите крышку бачка моторного масла и выверните сливной болт этого же бачка.



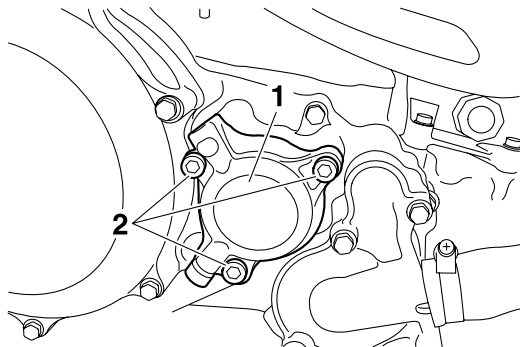
1. Сливной болт бачка моторного масла

7. Проверьте целостность шайб и замените их при необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Пропустите операции 8–11, если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется.

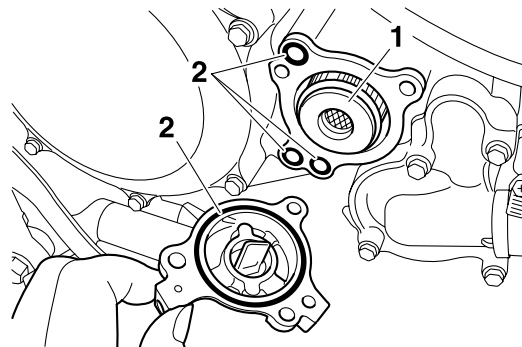
8. Снимите крышку фильтрующего элемента масляного фильтра, предварительно вывернув болты, и извлеките фильтрующий элемент.

8



1. Крышка фильтрующего элемента масляного фильтра
2. Болт

9. Проверьте целостность уплотняющих колец и замените их при необходимости.



1. Фильтрующий элемент масляного фильтра
2. Уплотнительное кольцо

10. Установите новый фильтрующий элемент и уплотнительные кольца.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

11. С помощью болтов закрепите крышку фильтрующего элемента масляного фильтра и затяните их с рекомендуемым усилием.

Усилие затяжки:

Болты крышки фильтрующего элемента масляного фильтра:
10 Нм

12. Установите на место болт сливного отверстия картера и сливной болт бачка моторного масла и затяните их с рекомендуемым усилием.

Усилие затяжки:

болт сливного отверстия картера:

20 Нм

сливной болт бачка моторного масла:

20 Нм

13. Залейте в наливную горловину указанное количество рекомендованного моторного масла и полностью установите и плотно заверните крышку маслосливной горловины.

Рекомендуемое масло: см. стр. 10-1.

Заправочная емкость системы смазки:

без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,4 л

с заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,45 л

ПРИМЕЧАНИЕ:

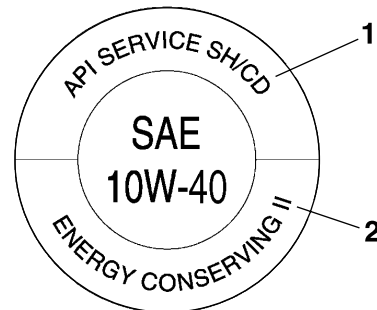
Обязательно вытрите все пролитое масло после того, как остынет двигатель и выхлопная система.

ЕСВ00300

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

8



1. Спецификация CD.

2. «ENERGY CONSERVING II».

14. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.
15. Остановите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.
16. Установите защитный поддон двигателя, закрепите его болтами и затяните их с рекомендуемым усилием.

Усилие затяжки:

болт защитного поддона двигателя:

7 Нм

ЕСВ00370

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед установкой болтов защитного поддона двигателя нанесите на их резьбу LOCTITE®.

ЕВU23470

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в интервалы времени, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

ЕВU23482

Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

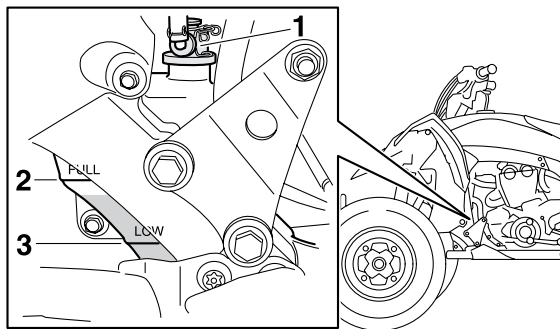
Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

3. Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимальной отметки или приблизился к ней, снимите крышку расширительного бачка, долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку расширительного бачка.



1. Крышка расширительного бачка системы охлаждения
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):
0,25 л

ЕСВ00401

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя.
- Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените ее на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.

- При добавлении воды в охлаждающую жидкость как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе ее эффективность будет снижена.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае перегрева двигателя смотрите рекомендации на стр. 8-53.

Замена охлаждающей жидкости

EВB01880

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Открытие пробки радиатора, когда двигатель и радиатор еще не остыли.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

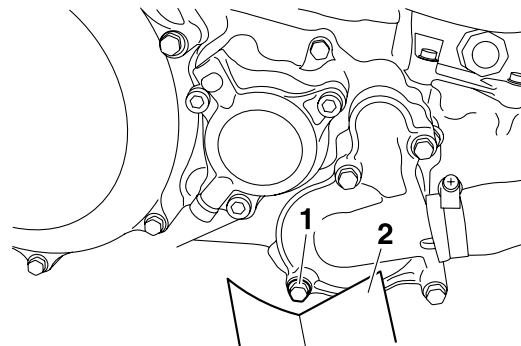
Вы рискуете получить ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. При открывании пробки радиатора накрывайте ее куском плотной ветоши. Перед тем как снять пробку, стравите излишки давления.

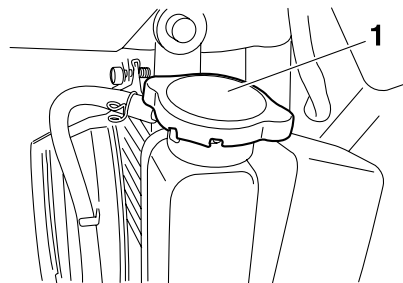
8

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите панель F (см. стр. 8-8).
3. Установите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости и затем отверните болт слива охлаждающей жидкости. (Для сбора охлаждающей жидкости используйте желоб или подобный предмет, как это показано на иллюстрации.)



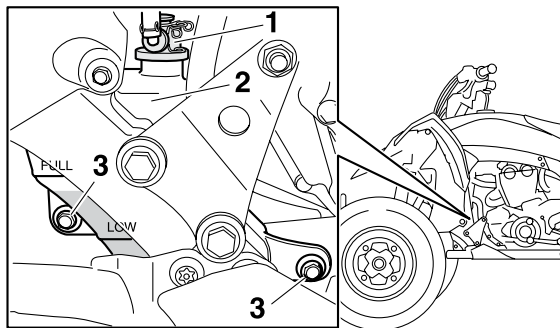
1. Болт отверстия слива охлаждающей жидкости
2. Желоб

4. Снимите пробку радиатора.



1. Пробка радиатора

5. Выверните болты и снимите расширительный бачок.
6. Снимите крышку расширительного бачка системы охлаждения и переверните его, чтобы слить из последнего охлаждающую жидкость.



1. Пробка радиатора
2. Расширительный бачок
3. Болт

7. После слива охлаждающей жидкости тщательно промойте систему охлаждения чистой водой.
8. Установите расширительный бачок и закрепите его болтами.
9. Замените неисправную прокладку болта сливного отверстия, если она повреждена. Затяните болт с указанным усилием.

Усилие затяжки:

болт отверстия слива охлаждающей жидкости:
10 Нм

10. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки максимального уровня и закройте крышку расширительного бачка.
11. Долейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор до полного его заполнения.

Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

Рекомендуемый антифриз:

высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий противокоррозионные ингибиторы для двигателей из алюминиевых сплавов.

Заправочная емкость системы охлаждения:

емкость радиатора (включая трубопроводы):

1,25 л;

емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):

0,25 л.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя.
- Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените ее на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.
- При добавлении воды в охлаждающую жидкость как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе ее эффективность будет снижена.

12. Заверните колпачок радиатора, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, а затем снова заглушите.
13. Снимите колпачок и проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе. Если после охлаждения двигателя уровень охлаждающей жидкости снизился, добавьте ее до края горловины радиатора и закройте пробку.
14. Запустите двигатель и проверьте систему охлаждения на наличие утечек.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При обнаружении утечек охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки системы охлаждения.

15. Установите на место панель.

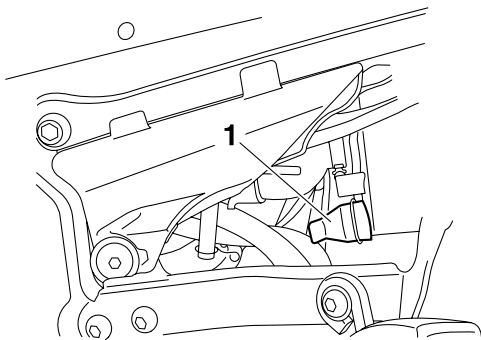
EBU26792

Чистка фильтрующего элемента воздухоочистителя

Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотовездехода в необычно влажных или пыльных условиях.

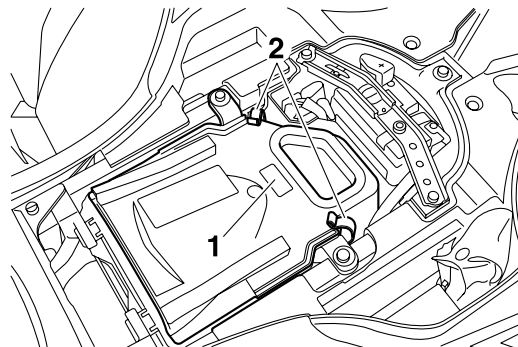
ПРИМЕЧАНИЕ:

В нижней части корпуса воздухоочистителя находится контрольный патрубок. Периодически проверяйте патрубок и, если там скопились пыль или влага, опорожните его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздухоочистителя.



1. Контрольный патрубок корпуса воздухоочистителя.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите седло (см. стр. 4-11).
3. Освободите фиксаторы и снимите крышку воздухоочистителя

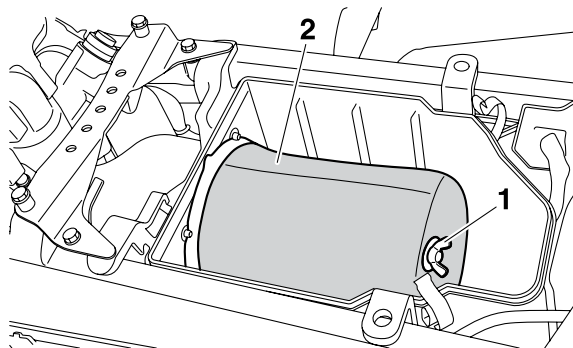


1. Фиксатор крышки воздухоочистителя.

2. Крышка корпуса воздухоочистителя.

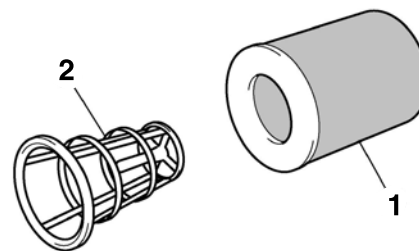
4. Отверните барашковый болт.
5. Извлеките фильтрующий элемент и барашковый болт с прокладкой.

8



1. Барашковый болт
2. Поролоновая вставка

6. Извлеките барашковый болт и прокладку из фильтрующего элемента.
7. Извлеките поролоновую вставку из сетки воздухоочистителя.



1. Поролоновая вставка.
2. Сетка воздухоочистителя.

8. Аккуратно, но очень тщательно промойте поролоновую вставку в растворителе.

EWB01900

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Использование для промывки поролоновой вставки воздухоочистителя бензина или растворителя с низкой температурой возгорания.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Бензин или растворитель с низкой температурой возгорания могут воспламениться или взорваться.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

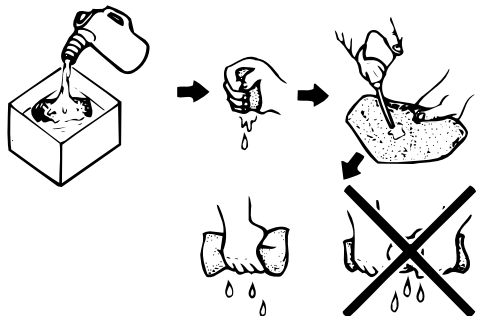
Пользуйтесь специальным растворителем, предназначенным для промывки фильтрующих элементов.

9. Сожмите фильтрующий элемент, чтобы слить избыток растворителя, а затем дайте ему окончательно высохнуть.

ECB00440

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выжимая фильтрующий элемент, не перекручивайте его.



10. Проверьте фильтрующий элемент и при необходимости замените его.
11. Нанесите на фильтрующий элемент смазку Yamaha или другую качественную смазку, предназначенную для фильтров.

ПРИМЕЧАНИЕ:

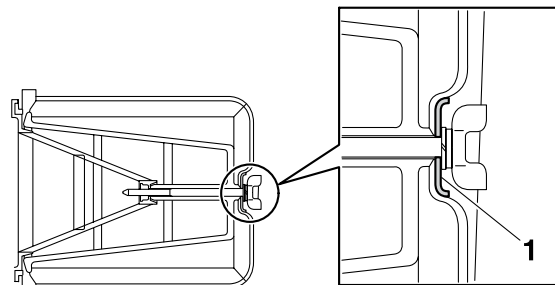
Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, чтобы с него капало масло.

12. Установите поролоновый фильтрующий элемент и сетку в корпус воздухоочистителя.
13. Установите уплотнительную шайбу на раму фильтрующего элемента воздухоочистителя, а затем вставьте барашковый болт в отверстие рамы.

ECB00451

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Проверьте, чтобы уплотнительная шайба была установлена отогнутым краем наружу, как это показано на рисунке.



1. Уплотнительная шайба

14. Установите фильтрующий элемент воздухоочистителя в его корпус и закрепите барашковым болтом.
15. Вставьте крышку корпуса воздухоочистителя выступами в держатели на корпусе и защелкните держатели на крышке.
16. Установите седло на место.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Воздухоочиститель нужно очищать через каждые 20–40 мото-часов. Если мотовездеход эксплуатируется при большой запыленности воздуха, чистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздухоочистителя убедитесь, что проходу воздуха в воздухозаборник ничто не препятствует.

Проверьте места стыков резиновой прокладки корпуса воздушного фильтра с корпусом дроссельной заслонки и другие соединения воздуховода на герметичность. Надежно затяните все крепления, чтобы предотвратить проникновение в двигатель неотфильтрованного воздуха.

ЕСВ00760

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

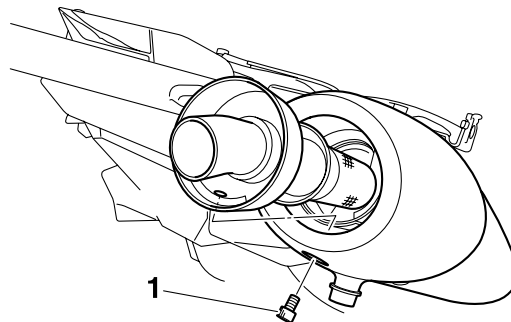
- **Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздухоочистителя.**
- **Не запускайте двигатель при снятом воздухоочистителе. Проникновение неочищенного воздуха в двигатель приведет к быстрому износу его деталей и выходу из строя. Кроме того, неочищенный воздух нарушит работу карбюратора и снизит мощность двигателя. Не исключен также перегрев двигателя.**

ЕВU23873

Чистка пламегасителя

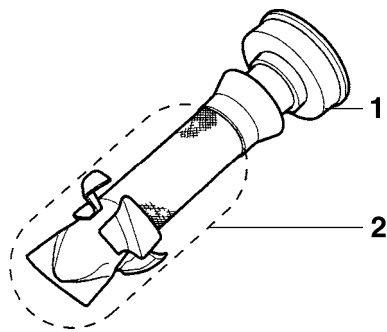
Производите чистку в хорошо проветриваемом помещении без горючих материалов. Перед чисткой пламегасителя дайте выпускной системе и глушителю остыть.

1. Выверните болт



1. Болт

2. Извлеките выпускную трубу из глушителя.
3. Слегка постучите по трубе, затем с помощью проволочной щетки снимите весь нагар с пламегасителя и внутренней части выхлопной трубы.

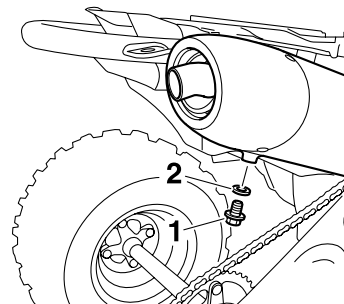


- 1. Выхлопная труба
- 2. Пламегаситель

- 4. Установите прокладку, вставьте трубу в глушитель и совместите отверстия болта.
- 5. Установите на место и заверните болт с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:
болт выхлопной трубы:
8 Нм

- 6. Извлеките болт отверстия для продувки.



- 1. Болт отверстия для продувки
- 2. Прокладка

- 7. Запустите двигатель и нажмите на газ приблизительно 20 раз и одновременно закройте конец выхлопной трубы полотенцем, чтобы создать в системе выпуска отработанных газов обратное давление.
- 8. Заглушите двигатель и дайте остыть выхлопной трубе.
- 9. Затяните болт отверстия для продувки с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:
болт отверстия для продувки:
27 Нм

EWB01930

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Неправильная очистка выхлопной системы.
Неостывшие элементы выхлопной системы.**

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете травмировать глаза.

Вы можете получить ожоги.

Вы рискуете отравиться угарным газом, что может привести к летальному исходу.

Возникает опасность пожара.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При очистке системы выхлопа отработавших газов:

Перед обслуживанием системы убедитесь, что все элементы системы остыли.

Всегда одевайте защитные очки. Убедитесь, что сзади мотовездехода никого нет.

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях.

Убедитесь, что вокруг вас нет легковоспламеняющихся материалов.

8

EBU24045

Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен проверяться и при необходимости регулироваться в соот-

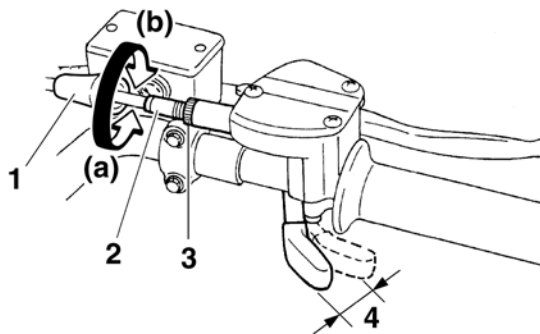
ветствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 2,0–4,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и при необходимости регулируйте его указанным ниже образом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Частота холостого хода должна быть проверена и отрегулирована (при необходимости) до момента регулировки свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

1. Сдвиньте резиновый колпачок.
2. Ослабьте контргайку.
3. Для увеличения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а). Для уменьшения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочную гайку в направлении (б).



1. Резиновый колпачок
 2. Регулировочный болт свободного хода троса привода дроссельной заслонки
 3. Контргайка
 4. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки.
4. Затяните контргайку.
 5. Сдвиньте резиновый колпачок, вернув его в первоначальное положение.

EBU24060

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EBU24130

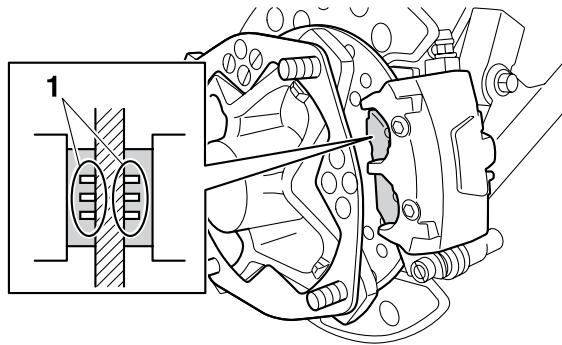
Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EBU29560

Передние тормозные колодки

Каждая тормозная колодка имеет специальную канавку-индикатор износа, благодаря которой для проверки колодки не нужно разбирать тормозной механизм. Для определения степени износа проверьте канавки-индикаторы. Если тормозная колодка износилась до такой степени, что канавка-индикатор почти не видна, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.



1. Индикатор износа.

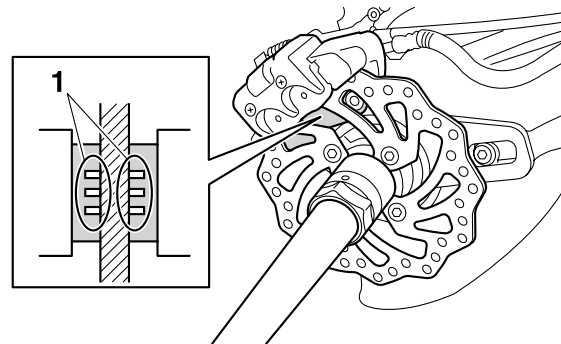
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для осмотра тормозных колодок необходимо снять колеса (см. стр. 8-50).

EBU26460

Задние тормозные колодки

Каждая тормозная колодка имеет специальную канавку-индикатор износа, благодаря которой для проверки колодки не нужно разбирать тормозной механизм. Для определения степени износа проверьте канавки-индикаторы. Если тормозная колодка износилась до такой степени, что канавка-индикатор почти не видна, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.



1. Индикатор износа.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для осмотра тормозных колодок необходимо снять колеса (см. стр. 8-50).

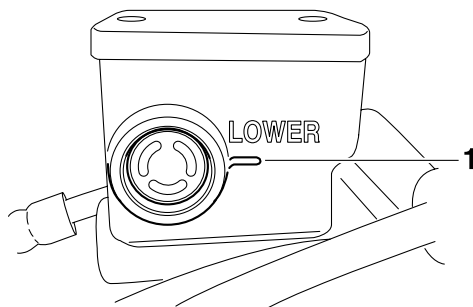
EBU29500

Проверка уровня тормозной жидкости

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав ее неработоспособность. Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках и/или износе тормозных колодок.

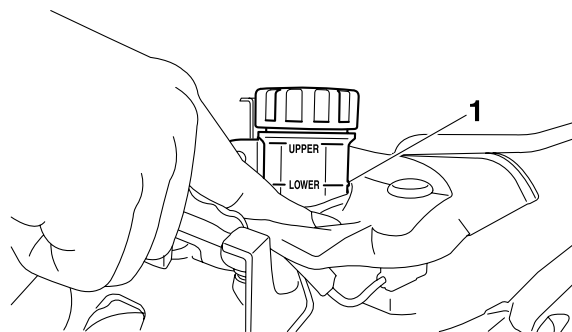
Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для проверки уровня тормозной жидкости в заднем контуре необходимо снять седло (см. стр. 4-11).

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Проверку уровня тормозной жидкости проводите на расположенном горизонтально бачке.
- Используйте тормозную жидкость только рекомендованного типа. В противном случае возможно повреждение резиновых уплотнений, что приведет к протечкам и ухудшению эффективности тормозной системы.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.
- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытрите пролитую жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к дилеру Yamaha для выяснения причины.

EBU24291

Замена тормозной жидкости

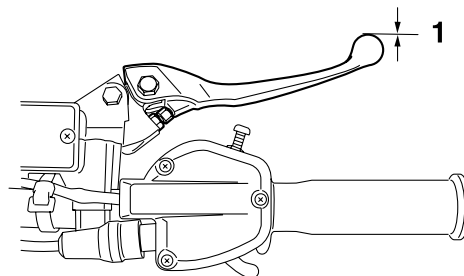
Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости в сроки, указанные в ПРИМЕЧАНИИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных и рабочих тормозных цилиндров, так же как и тормозные шланги и шланги привода сцепления при наличии повреждений или протечек следует заменять в указанные ниже интервалы времени.

- Сальники: замена 1 раз в два года.
- Тормозные шланги: замена 1 раз в четыре года.

EBU24382

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза

Свободный ход рычага переднего тормоза подлежит проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. Рычаг не должен иметь свободного хода, как это показано на иллюстрации. При появлении свободного хода обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.



1. Свободный ход тормозного рычага.

EWB02460

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может утратить тормозную способность, что может закончиться аварией.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

После обслуживания:

- Убедитесь в плавности работы тормозов и отсутствии свободного хода тормозного рычага.
- Убедитесь, что тормоза не «прихватывают».
- Убедитесь, что тормоза не «мягкие». В случае попадания воздуха в систему ее необходимо прокачать.

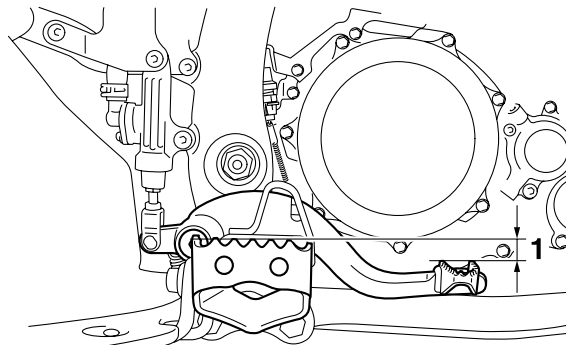
Замена элементов тормозов требует профессиональных знаний. Эта работа должна выполняться специалистами официального дилера компании Yamaha.

ЕВU24601

Проверка положения педали тормоза

Положение педали тормоза нужно проверять и при необходимости регулировать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Верхушка педали тормоза должна быть расположена на 11,7 мм выше подножки, как это показано на рисунке. Если педаль тормоза расположена не должным образом, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для их регулирования.



1. Положение педали тормоза

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Езда с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Мотовездеход может утратить тормозную способность, что может окончиться аварией.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

После обслуживания:

- Убедитесь в плавности работы тормозов и отсутствии свободного хода тормозного рычага.
- Убедитесь, что тормоза не «прихватывают».
- Убедитесь, что тормоза не «мягкие». В случае попадания воздуха в систему ее необходимо прокачать.

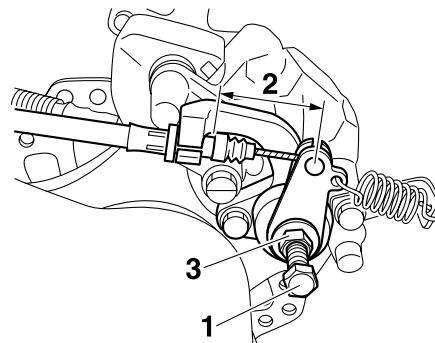
Замена элементов тормозов требует профессиональных знаний. Эта работа должна выполняться специалистами официального дилера компании Yamaha.

8

EBU24700

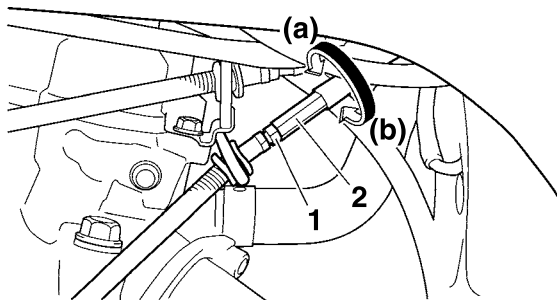
Регулировка свободного хода стояночного тормоза

Свободный ход стояночного тормоза нужно проверять и при необходимости регулировать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки. Расстояние А (не рисунке) должно составлять 47–51 мм. Отрегулируйте свободный ход стояночного тормоза следующим образом.



1. Регулировочный болт
2. Расстояние А
3. Контргайка

1. Разблокируйте стояночный тормоз, повернув рычаг тормоза вправо.
2. Полностью освободите контргайку и регулировочный болт на задней тормозной скобе.
3. Ослабьте контргайку на тормозном тросе.
4. Для увеличения длины троса поворачивайте регулировочную гайку на тормозном тросе в направлении (а). Для уменьшения длины троса поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если длину троса невозможно отрегулировать в соответствии с указанными спецификациями, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

5. Затяните контргайку на тормозном тросе.
6. Заворачивайте регулировочный болт на задней тормозной скобе, пока не потребуется усилие для дальнейшего хода, после того выверните его назад на 1/8 оборота и затяните контргайкой с указанным усилием.

ESB00520

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Затягивая контргайку, зафиксируйте регулировочный болт гаечным ключом, чтобы исключить его проворачивание вместе с контргайкой.

Усилие затяжки:

Контргайка (на задней тормозной скобе):
16 Нм

EWB02030

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Тормоза могут функционировать неправильно, что снизит эффективность торможения. Это существенно повышает риск столкновения или аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

После регулирования свободного хода педали тормоза приподнимите заднюю часть мотовездехода, чтобы прокрутить задние колеса. Проверьте, чтобы тормоза не «прихватывали». Если вы заметите такое, проведите регулировку еще раз.

EBU24740

Концевые выключатели стоп-сигналов

Исправность концевых выключателей стоп-сигналов должна проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии со сроками, указанными в таблице периодического обслуживания и смазки.

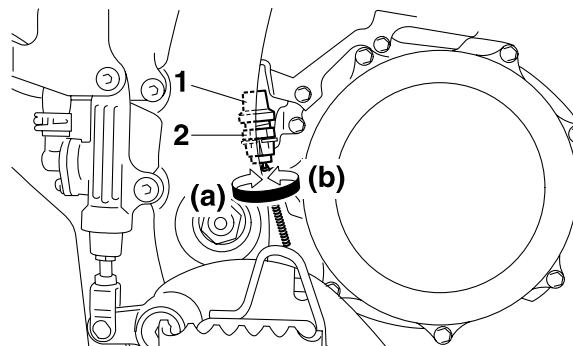
Порядок регулировки концевой выключателя педали тормоза приведен ниже. Другие выключатели должны регулироваться официальным дилером Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Концевой выключатель стоп-сигнала считается правильно отрегулированным, когда стоп-сигнал загорается непосредственно перед началом срабатывания тормоза.

Поворачивайте регулировочную гайку, удерживая концевой выключатель стоп-сигнала от проворачивания. Для более раннего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).

8

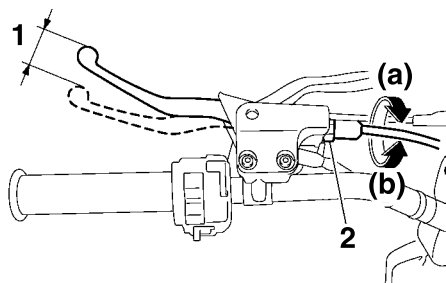


1. Выключатель стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка концевой выключателя стоп-сигнала

EBU29541

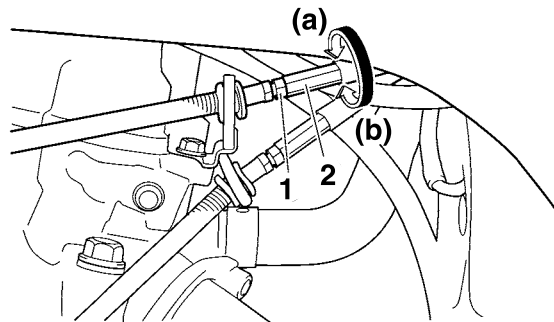
Регулировка свободного хода рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии со сроками, указанными в таблице периодического обслуживания и смазки. Свободный ход рычага сцепления должен составлять 8,0–13,0 мм, как показано на рисунке. Если свободный ход не соответствует этому числу, отрегулируйте его следующим образом.



1. Свободный ход рычага сцепления
2. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления

1. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт у рычага в направлении (a), для уменьшения – в направлении (b). Если вы не можете самостоятельно добиться рекомендуемого значения свободного хода рычага, сделайте следующее.
2. Полностью отверните контргайку у рычага сцепления в направлении (a), чтобы освободить трос сцепления.
3. Отверните контргайку у картера двигателя.
4. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку у картера в направлении (a), для уменьшения – в направлении (b).



1. Контргайка
 2. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления (у картера двигателя)
5. Затяните контргайки у картера и у рычага сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы не можете добиться установленного свободного хода рычага ни одним из перечисленных способов или если сцепление не работает должным образом, к официальному дилеру компании Yamaha для проверки внутреннего механизма сцепления.

EBU26863

Провес приводной цепи

Проверяйте провес приводной цепи и регулируйте его перед каждой поездкой на мотозездеходе.

Проверка провеса приводной цепи

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

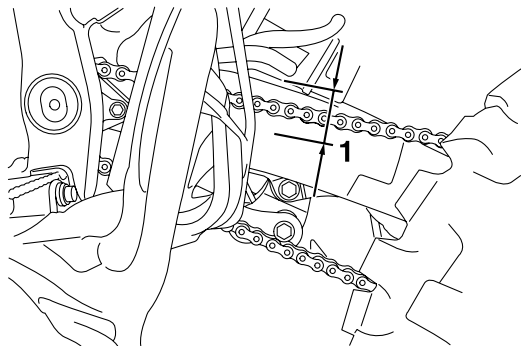
Перед проверкой и регулировкой провеса приводной цепи убедитесь в том, что мотовездеход не нагружен, а все колеса касаются поверхности.

2. Подвигайте мотовездеход вперед и назад, чтобы найти самую натянутую часть приводной цепи. Измерьте провес цепи, как это показано на рисунке.

8

Усилие затяжки:

Провес приводной цепи:
25,0–35,0 мм

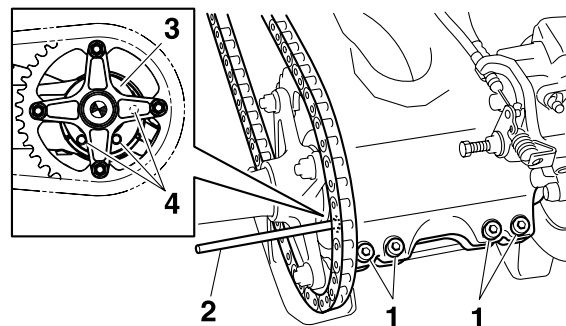


1. Провес приводной цепи

3. Если провес цепи не соответствует рекомендованному значению, отрегулируйте его следующим образом.

Регулировка провеса приводной цепи

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Отверните болты держателя задней оси.
3. Вставьте стержень диаметром 8 мм и длиной 10 см в одно из отверстий натяжителя цепи, как это показано на рисунке.



1. Болты держателя задней оси
2. Стержень
3. Натяжитель приводной цепи
4. Отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ:

Стержень для выполнения данной регулировки можно получить у официального дилера компании Yamaha.

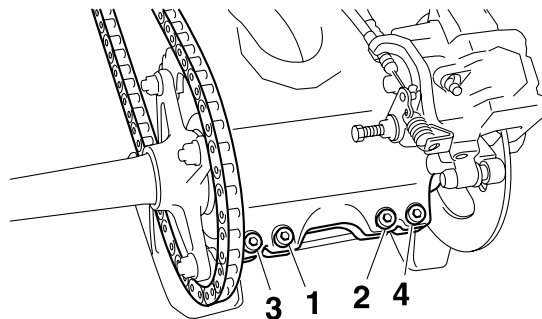
4. Переключите трансмиссию в нейтральное положение.
5. Чтобы натянуть цепь, толкните мотовездеход назад, а чтобы ослабить натяжение – вперед.

ECB00541

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильный провес приводной цепи приводит к перегрузке двигателя, а также других жизненно важных механизмов мотовездехода и может привести к проскальзыванию или обрыву цепи. Чтобы не допустить этого, следите за тем, чтобы провес цепи всегда находился в обозначенных пределах.

6. Извлеките стержень и затяните болты держателя задней оси с рекомендованным усилием и в порядке, указанном на рисунке.



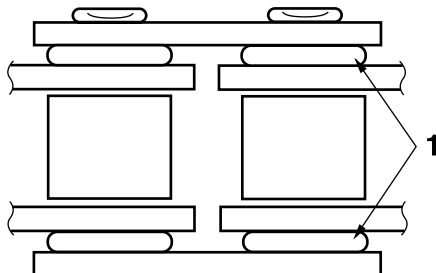
Усилие затяжки:

Болт держателя задней оси:
21 Нм

EBU24880

Смазка приводной цепи

Приводную цепь необходимо очищать и смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, иначе она быстро износится, особенно при езде в пыльных или влажных условиях. Производите обслуживание цепи в соответствии с указаниями.



1. Уплотнительные кольца

ECB00560

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Приводную цепь нужно смазывать после промывки или после езды под дождем.

1. Промойте приводную цепь маленькой мягкой щеткой и керосином.

ECB00570

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы не повредить уплотнительные кольца, не очищайте приводную цепь с помощью пароочистителей, баллонов со сжатым воздухом или неподходящих растворителей.

2. Вытрите насухо приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для уплотнительных колец цепи.

ECB00580

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте моторное масло или любые другие виды смазочных материалов для смазки приводной цепи, так как они могут содержать вещества, которые могут повредить уплотнительные кольца.

EBU24890

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или не перемещается плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:
моторное масло

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Повреждение управляющих тросов
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ**

При повреждении оболочки кабеля увеличивается вероятность появления коррозии. Кроме этого, трос может начать быстро изнашиваться и ломаться, что может привести к затруднениям при управлении и стать причиной аварии или несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы меняйте.

EBU24922

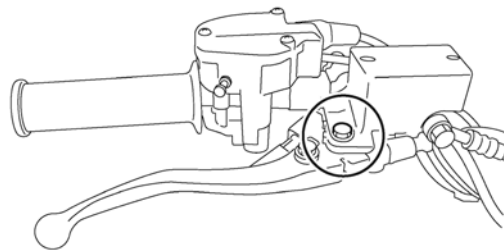
Проверка и смазка рычагов привода тормозов и сцепления

Работа рычагов привода тормозов и сцепления должна проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

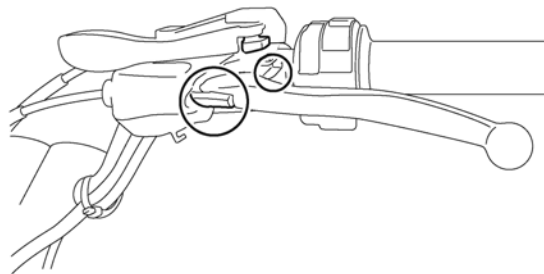
Рекомендуемая смазка:

- рычаги привода тормозов:
силиконовая консистентная смазка;
- рычаг сцепления:
смазка на основе лития

Рычаг тормоза



Рычаг сцепления



Проверка и смазка педали переключения передач

Функционирование педали переключения передач следует проверять перед каждой поездкой. Если педаль нажимается неплавно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

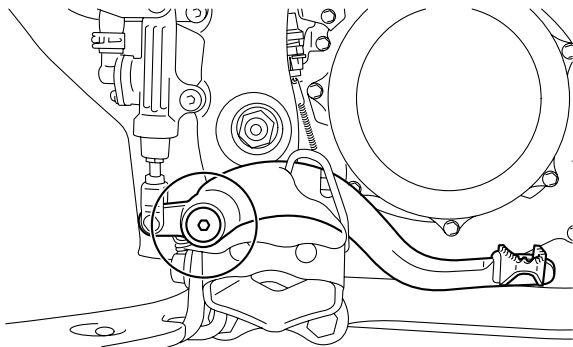
EBU28871

Проверка и смазка педали тормоза

Функционирование педали тормоза следует проверять перед каждой поездкой, а ось педали следует смазывать по мере необходимости.

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе лития (общего назначения)



Проверка подшипников колес

Передние и задние подшипники колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. При наличии зазора в ступице колеса или при неплавном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников колес.

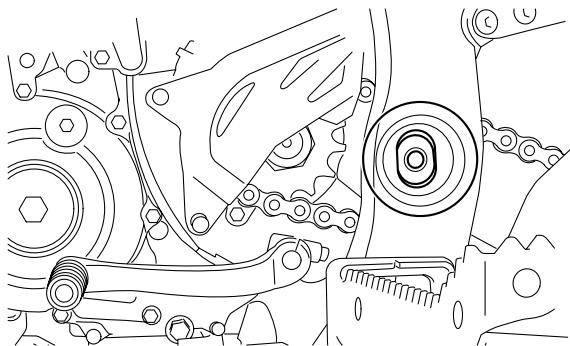
EBU24994

Смазка шарниров подвески

Шарниры подвески необходимо смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе лития (общего назначения)



EBU25032

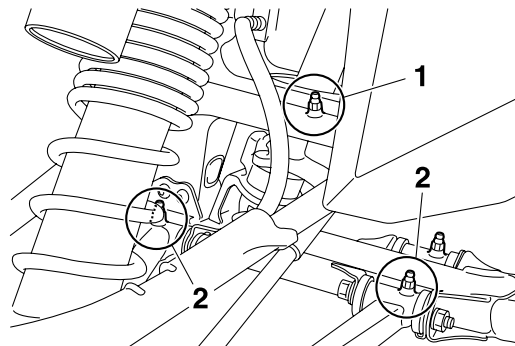
Смазка верхнего и нижнего шкворней оси подвески

Верхний и нижний шкворни оси подвески необходимо смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Для смазки шкворней оси подвески используйте специальный шприц для смазки.

Рекомендуемая смазка:
смазка на основе лития (общего назначения)

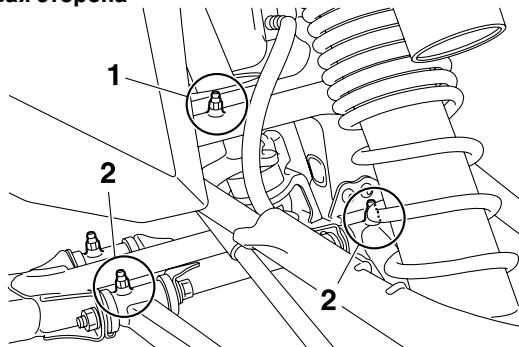
Левая сторона



1. Верхний ниппель смазочного шприца

2. Нижний ниппель смазочного шприца

Правая сторона



1. Верхний ниппель смазочного шприца
2. Нижний ниппель смазочного шприца

EBU29172

Аккумуляторная батарея

Данная модель укомплектована необслуживаемой аккумуляторной свинцово-кислотной батареей с клапаном сброса (VRLA). Проверка уровня электролита или долив дистиллированной воды не требуются. Тем не менее, вы должны проверять и при необходимости затягивать винтовые соединения клемм аккумуляторной батареи.

ESB00620

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь разбирать уплотнения элементов аккумуляторной батареи, поскольку это приведет к необратимому повреждению аккумулятора.

EWB02140

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неосторожное обращение с аккумуляторной батареей или электролитом батареи.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете получить отравление, а также серьезные ожоги, поскольку электролит батареи содержит серную кислоту. Кроме того, аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасные газы.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках. Храните в местах, недоступных для детей.

Меры первой помощи:

ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ: промойте пораженное место водой.

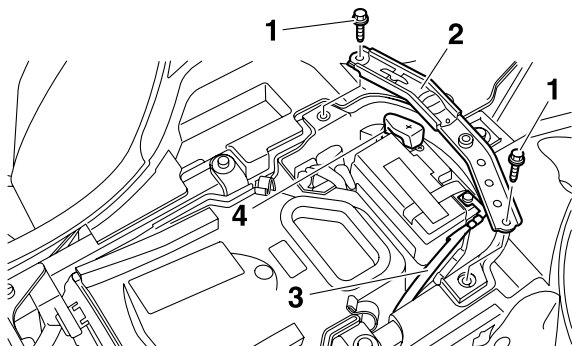
ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.

ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ: Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.

Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасные газы. Держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении.

Снятие аккумуляторной батареи

1. Снимите седло (см. стр. 4-11).
2. Отверните болты и снимите крепежную планку аккумуляторной батареи.
3. Отверните соответствующие болты и отключите сначала отрицательную клемму аккумулятора, затем положительную.



1. Болт
2. Крепежная планка аккумулятора
3. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)
4. Положительная клемма аккумулятора (красная)

4. Извлеките аккумуляторную батарею из своего отсека.

Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея окажется полностью разряженной, как можно скорее обратитесь к дилеру Yamaha для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если на мотовездеходе установлено дополнительное электрооборудование.

ECB00930

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для зарядки герметизированной аккумуляторной свинцово-кислотной батареи с клапаном сброса (VRLA) требуется специальное зарядное устройство постоянного напряжения. Использование обычного зарядного устройства повредит батарею. Если у вас нет возможности воспользоваться зарядным устройством для аккумуляторных свинцово-кислотных батарей с клапаном сброса, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для зарядки вашей батареи.

Хранение аккумуляторной батареи

- Если мотовездеход не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее и поместите в прохладное сухое место.
- Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте ее состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте ее при необходимости.

ECB00940

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

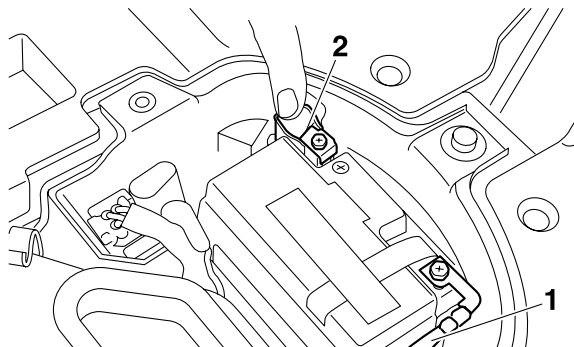
Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной, в противном случае произойдет необратимое разрушение электролита.

Установка аккумуляторной батареи

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

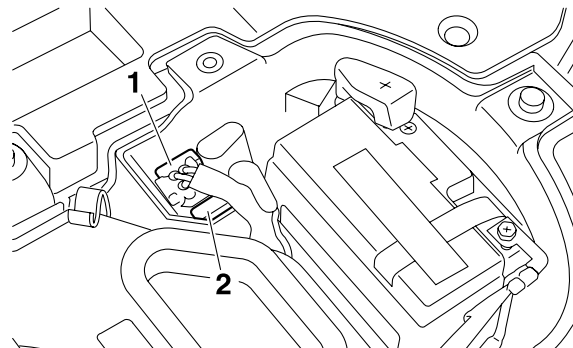
1. Установите аккумуляторную батарею на ее место.
2. Подключите и закрепите болтами сначала положительную клемму батареи, затем отрицательную.



1. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)
 2. Положительная клемма аккумулятора (красная)
3. Установите и закрепите болтами крепежную планку аккумулятора.
 4. Установите седло на место (см. стр. 4-11).

EBU25232

Замена плавких предохранителей



1. Плавкий предохранитель
2. Запасной предохранитель

Патрон предохранителя расположен под седлом (см. стр. 4-11). При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» [Выкл.] и выключите все электрические приборы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, поверните замок зажигания в положение «OFF» на время проверки или замены предохранителя.

2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала.

Номинал плавкого предохранителя:
15 А

EWB02151

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Использование плавкого предохранителя иного номинала.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Никогда не используйте плавкие предохранители иного номинала или неплавкие перемычки.

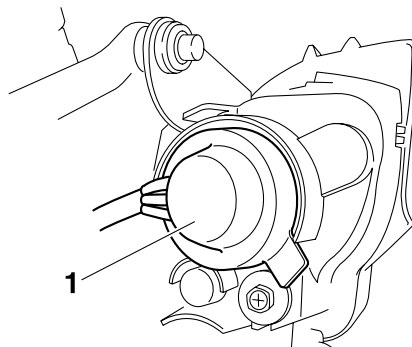
3. Поверните замок зажигания в положение «ON» и включите электрические приборы для проверки их работы.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы мотовездехода.

EBU29450

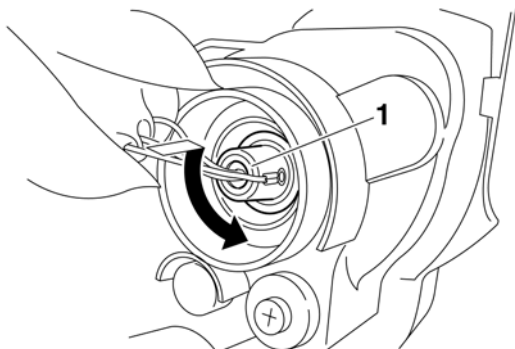
Замена лампы фары

При перегорании лампы замените ее следующим образом:

1. Снимите панель Е (см. стр. 8-8).
2. Снимите колпак патрона лампы.



1. Колпак патрона лампы
3. Чтобы извлечь патрон лампы, нажмите на него и поверните против часовой стрелки. Затем извлеките дефектную лампу.



EWB02180

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Лампа фары раскалена во время работы и некоторое время после ее выключения.

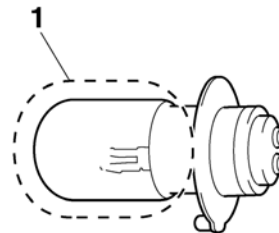
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы можете получить ожоги. Контакт лампы с горючими веществами способен вызвать возгорание.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Дайте лампе остыть, прежде чем приступать прикасаться к ней или извлекать для замены.

- Установите новую лампу в нужное положение и закрепите ее с помощью патрона.



- Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы.

ECB00650

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее маслом, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.

- Установите патрон лампы, нажав на него и повернув по часовой стрелке.
- Установите колпак патрона лампы.

7. Установите панель.
8. При необходимости отрегулируйте направление светового пучка фары.

EBU25551

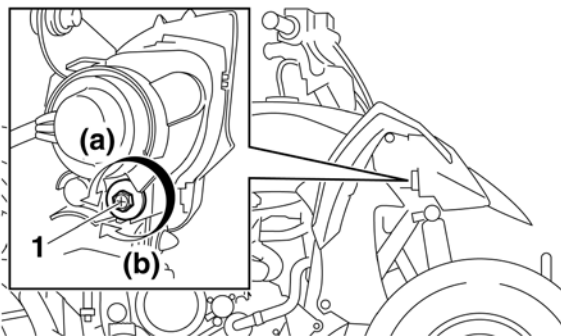
Регулировка светового пучка фары

ЕСВ00690

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рекомендуем доверить выполнение этой операции официальному дилеру Yamaha.

Чтобы поднять световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (a).
Чтобы опустить световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт светового пучка фары.

EBU26920

Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала

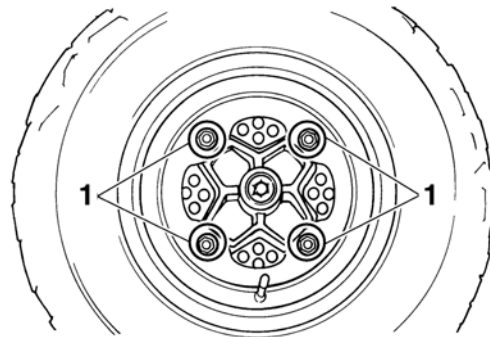
Эта модель мотовездехода оборудована светодиодной лампой заднего фонаря/стоп-сигнала. При перегорании лампы заднего фонаря/стоп-сигнала обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее замены.

EBU25651

Снятие колеса

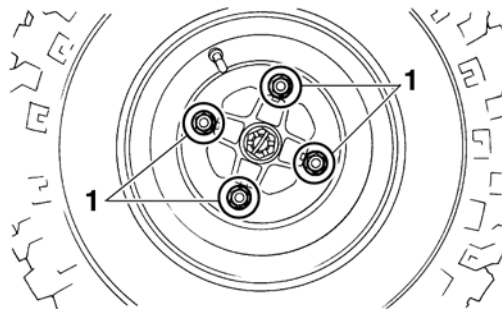
1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Ослабьте колесные гайки.

Переднее колесо



1. Колесные гайки

Заднее колесо



8

1. Колесные гайки
3. Приподнимите мотовездеход и подложите упоры под раму.
4. Полностью отверните колесные гайки.
5. Снимите колесо.

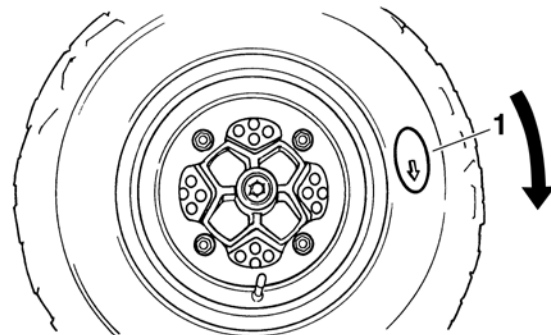
ЕВU25681

Установка колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите колеса и наживите гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Метка на покрышке в виде стрелки «» должна указывать в направлении вращения колеса.
- При установке заднего колеса проверьте, чтобы надпись «SIDE FACING OUTWARDS» была на наружной стороне колеса.



1. Маркировка направления вращения.
3. Опустите мотовездеход на землю.
4. Затяните колесные гайки с рекомендуемым усилием.

Усилие затяжки:

гайки переднего колеса:

45 Нм;

гайки заднего колеса:

45 Нм.

EBU25730

Диагностика и устранение неисправностей

Хотя мотовездеходы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности.

Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотовездеходу требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотовездеходов. Используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

EWB02260

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Курение во время проверки топливной системы. Проверка возле источников открытого огня.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Топливо может воспламениться или взорваться, причинить травмы или повредить оборудование.

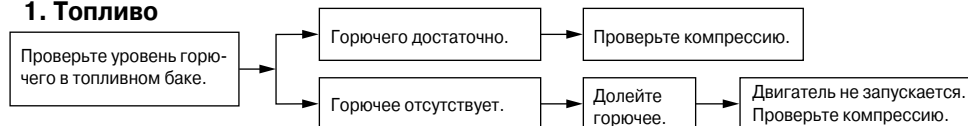
КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не курите во время проверки топливной системы. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, в том числе горящих “фитилей” для автоматического поджига газа в водонагревательных колонках или котлах.

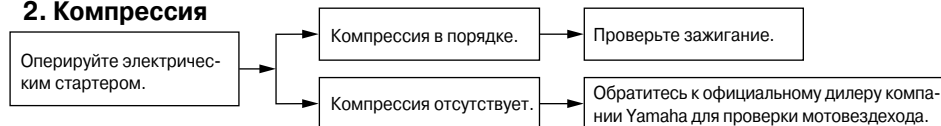
Последовательность поиска неисправностей

Проблемы с запуском двигателя или потеря мощности

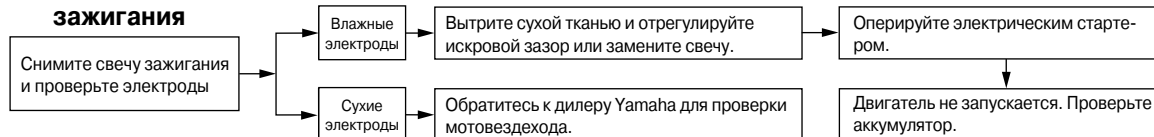
1. Топливо



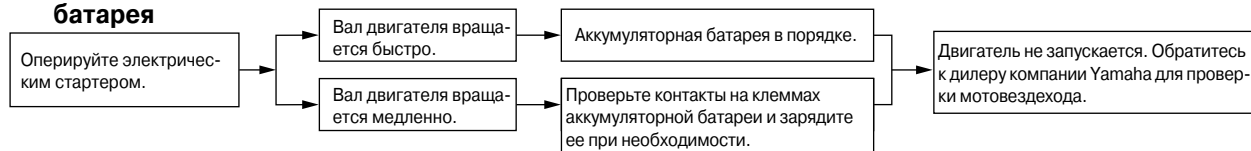
2. Компрессия



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея



Двигатель перегревается

EWB02270

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Открывание пробки радиатора, когда двигатель и радиатор еще не остыли.

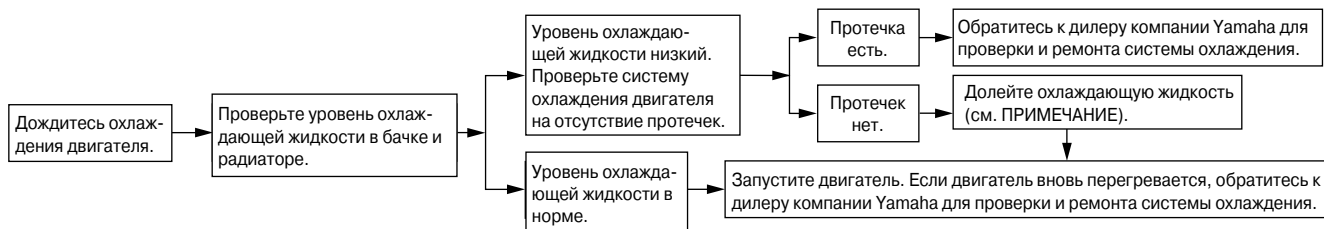
ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Вы рискуете получить ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. При открывании пробки радиатора накрывайте ее куском плотной ветоши. Перед тем как снять пробку, стравите излишки давления.

8



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо нее временно может быть использована водопроводная вода при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

EВU25890

Чистка

Частая и тщательная мойка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и повышает его характеристики, а также продлевает срок службы многих компонентов.

1. Перед чисткой мотовездехода:
 - а. Закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в нее воды. Для этого можно использовать полиэтиленовый пакет и резиновый жгут.
 - б. Убедитесь, что свеча зажигания и крышки всех заливных горловин и отверстий находятся на своих местах.
2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его щеткой и обезжиривающим средством. Не допускайте попадания обезжиривающего средства на приводную цепь, звёздочки и оси колес.
3. Смывайте грязь и моющий состав при помощи шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким.

ЕСВ00710

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Струя воды под высоким давлением может повредить колесные подшипники, тормозные механизмы, уплотнения трансмиссии и электроприборы. Применение моющих аппаратов высокого давления может привести к необходимости выполнения дорогостоящего ремонта.

4. После того как вы смывает основную грязь, промойте все поверхности слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок.
5. Промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо чистой салфеткой или специальной впитывающей влагу тканью.
6. Высушите цепь и смажьте ее для предохранения от ржавчины.
7. Очистите седло специально предназначенным для этого очистителем, чтобы сохранить глянец и мягкость поверхности.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности следует нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки. Они могут быть абразивными, что приведет к образованию царапин на полированном внешнем слое окраски. Завершив мойку мотовездехода, запустите двигатель на несколько минут и дайте ему поработать в режиме холостого хода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Управление мотовездеходом с влажными после мойки тормозами.

ЧЕМ ЭТО ГРОЗИТ

Влажные тормозные механизмы неэффективны: тормозной путь может увеличиться, что повышает вероятность аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

После мойки мотовездехода проверьте тормоза. Двигаясь на малой скорости, затормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные накладки.

EBU27260

Хранение**Кратковременное**

Всегда храните мотовездеход в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом.

ECB00720

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Хранение мотовездехода в плохо проветриваемом помещении или хранение мокрого мотовездехода под брезентом приведет к попаданию воды и влаги на его агрегаты и вызовет их коррозию.
- Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

Долговременное

Перед началом длительного хранения мотовездехода:

1. Следуйте предписаниям раздела «Чистка» настоящего параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор горючего (если он доступен для вас) для предотвращения старения горючего.

Нормированное количество:

7,5 мл стабилизатора на каждый литр горючего

3. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
 - а). Снимите наконечники свечи зажигания и свечу зажигания.
 - б). Залейте чайную ложку моторного масла в гнездо свечи зажигания.
 - в). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «мас-су». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
 - д). Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).

- е). Снимите наконечник со свечи зажигания. После установки свечи зажигания на место наденьте на нее наконечник.
4. Смажьте все тросы управления и оси всех рычагов и педалей.
 5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотовездеход таким образом, чтобы все колеса свешивались. Вместо этого допускается проворачивать колеса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одной точке.
 6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми паке-тами.
 7. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите ее. Храните ее в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на стр. 8-45.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если требуется ремонт, выполните его до постановки мотовездехода на хранение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

EВU2597D

Габаритные размеры:

Габаритная длина:

1795 мм

Габаритная ширина:

1240 мм

Габаритная высота:

1060 мм

Высота посадки:

810 мм

Колесная база:

1270 мм

Дорожный просвет:

235 мм

Минимальный радиус поворота:

3600 мм

Масса:

Снаряженная масса:

184 кг

Двигатель:

Тип двигателя:

4-тактный, с двойным верхним распределительным валом (DOHC) и жидкостным охлаждением

Расположение цилиндров:

Один наклоненный вперед цилиндр

Рабочий объем:

449,0 см³

Диаметр цилиндра и ход поршня:

95,0 x 63,4 мм

Степень сжатия:

11,60:1

Система пуска:

Электрический стартер

Система смазки:

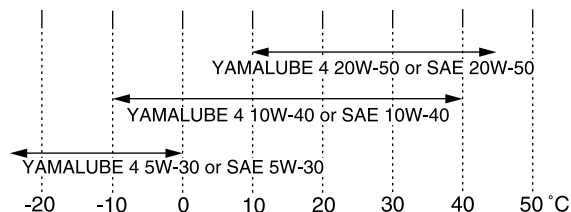
Сухой поддон картера

Моторное масло:

Тип:

YAMALUBE 4 5W-30 / 10W-40 / 20W-50, SAE 5W-30 / SAE 10W-40 / SAE 20W-50

10



Рекомендуемый класс масла:

API типа SG или выше, JASO стандарта MA

Объем системы смазки:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,40 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,45 л

Система охлаждения:

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):

0,25 л

Емкость радиатора (включая трубопроводы):

1,25 л

Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя:
влажный фильтрующий элемент

Горючее:

Рекомендуемое горючее:

только неэтилированный бензин с октановым числом не менее 87

Заправочная емкость топливного бака:

10,0 л

Резервный объем горючего:

3,4 л

Карбюратор:

Корпус дроссельной заслонки:

Тип / количество:

42EHS / 1

Свечи зажигания:

Производитель / модель:

NGK / CR8E

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7– 0,8 мм

Сцепление:

Тип сцепления:

многодисковое, работает в масле

Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:

прямозубая цилиндрическая шестерня

Первичное передаточное число:

61/23 (2,652)

Вторичная понижающая ступень:

цепная передача

Вторичное передаточное число:

38/14 (2,714)

Тип трансмиссии:

5-ступенчатая постоянного зацепления

Управление:

педаль под левой ногой

Первая передача:

35/14 (2,500)

Вторая передача:

30/15 (2,000)

Третья передача:

31/19 (1,632)

Четвертая передача:

28/21 (1,333)

Пятая передача:
23/21 (1,095)

Шасси:

Тип рамы:
рама из отлитий под давлением алюминиевой и стальной трубы
Угол продольного наклона поворотного шкворня:
5,0°
Вылет:
21,0 мм

Передняя шина:

Тип:
бескамерная
Размерность:
AT21 Ч 7R-10
Производитель / модель:
DUNLOP / KT351 Radial

Задняя шина:

Тип:
бескамерная
Размерность:
AT20 Ч 10R-9
Производитель/модель:
DUNLOP / KT356 Radial

Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:
100 кг
(общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла)

Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

Рекомендуемое:
Передние колеса:
27,5 кПа
Задние колеса:
30 кПа
Минимальное значение:
Передние колеса:
24,5 кПа
Задние колеса:
27,0 кПа

Переднее колесо:

Тип колеса:
каркасной конструкции
Размер обода:
10 Ч 5,5 AT

Заднее колесо:

Тип колеса:
каркасной конструкции
Размер обода:
9 Ч 8,5 AT

Передний тормоз:

Тип:
двойной дисковый тормоз
Управление:
правый ручной рычаг
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
 одинарный дисковый тормоз
 Управление:
 правая педаль
 Рекомендованная тормозная жидкость:
 DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:
 двухрычажная
 Тип пружины / амортизатора:
 витая пружина / газово-масляный амортизатор
 Ход колеса:
 250 мм

Задняя подвеска:

Тип:
 с подвижной вилкой (однорычажная)
 Тип пружины / амортизатора:
 витая пружина / газово-масляный амортизатор
 Ход колеса:
 280 мм

Электрическая система:

Система зажигания:
 TCI (цифровая)
 Система заряда аккумуляторной батареи:
 магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:
 YTZ-7S
 Напряжение, емкость:
 12 В, 6,0 А*ч

Фара:

Тип ламп:
 криптоновая лампа

Напряжение, мощность x количество ламп:

Фара головного света:
 12 В, 30 Вт / 30 Вт Ч 2
 Задний фонарь / стоп-сигнал:
 светодиод
 Индикатор нейтральной передачи:
 светодиод
 Сигнальная лампочка уровня топлива:
 светодиод
 Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкост-
 и:
 светодиод
 Сигнальная лампочка неполадок в работе двигателя:
 светодиод

Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:
 20,0 А

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

EYU26011

Идентификационные номера

Впишите идентификационные номера ключа, транспортного средства и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотовездехода.

- ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

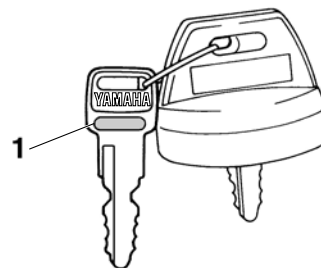
- ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

- ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

EYU26020

Идентификационный номер ключа

Идентификационный номер ключа выбит на самом ключе. Впишите этот номер в предусмотренное место и используйте при заказе нового ключа.

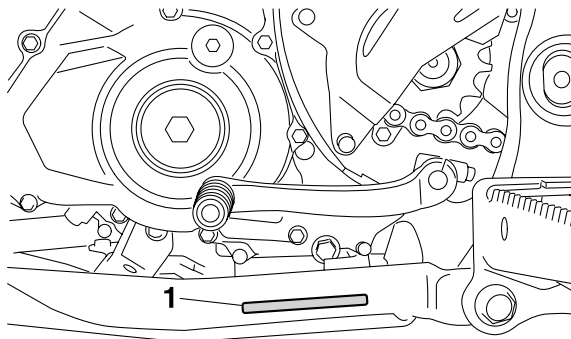


1. Идентификационный номер ключа.

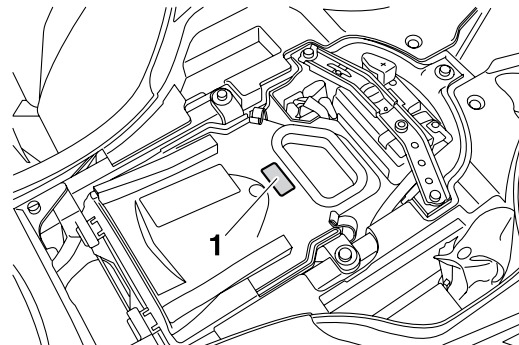
EYU26030

Идентификационный номер транспортного средства

Идентификационный номер мотовездехода проштампован на раме.



1. Идентификационный номер мотовездехода



1. Табличка с названием модели

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Идентификационный номер мотовездехода необходим для идентификации мотовездехода.

11

EBU26050

Табличка с названием модели

Табличка закреплена в месте, показанном на рисунке. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.

Нормативы допустимого уровня шума

ВМЕШАТЕЛЬСТВО В РАБОТУ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ШУМА ЗАПРЕЩЕНО:

Федеральное законодательство США запрещает следующие действия или последствия таких действий: (1) демонтаж или выведение из строя любым лицом, кроме как в целях обслуживания, ремонта или замены любого устройства или элемента дизайна, предназначенного для регулирования уровня шума и являющегося частью какого-либо нового транспортного средства до его продажи или поставки конечному покупателю или во время эксплуатации, а также (2) эксплуатация транспортного средства после демонтажа или выведение из строя такого устройства или элемента дизайна любым лицом.

“СРЕДИ ТЕХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ КЛАССИФИЦИРУЮТСЯ КАК ВМЕШАТЕЛЬСТВО, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ”.

Актами вмешательства считаются действия (например, модифицирование, демонтаж и т.п.) в отношении следующих систем:

Система выхлопа отработанных газов:

- Глушитель
- Выхлопная труба

Система впуска воздуха:

- Корпус воздухоочистителя
- Фильтрующий элемент воздухоочистителя
- Канал воздухозаборника

Записи о текущем ремонте

Копии заказов на выполнение работ и/или товарные чеки на приобретенные и установленные запчасти потребуются для документирования технического обслуживания, произведенного в соответствии с условиями гарантии. Предлагаемая таблица – лишь напоминание для вас о необходимости технического обслуживания и текущего ремонта. Таблица не является приемлемым доказательством прохождения вашим мотовездеходом технического обслуживания.

ИНТЕРВАЛ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ			ДАТА ПРОХОЖДЕНИЯ	ПРОБЕГ	НАЗВАНИЕ И АДРЕС ОБСЛУЖИВАЮЩЕЙ ФИРМЫ	ПРИМЕЧАНИЯ
месяцы	км	часы				
1	320	20				
3	1300	80				
6	2500	160				
12	5000	320				
18	7500	480				
24	10000	640				
30	12500	800				
36	15000	960				
42	17500	1120				
48	20000	1280				
54	22500	1440				
60	25000	1600				

**ЗАЩИЩАЙТЕ ДЕНЬГИ, ВЛОЖЕННЫЕ ВАМИ В МОТОВЕЗДЕХОД –
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ YAMAHA.**

**Обращайтесь к своему официальному дилеру компании
Yamaha за оригинальным Руководством пользователя.**

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аккумуляторная батарея	8-45
Акселератор, рычаг	4-4, 5-5
Амортизаторы передние, регулировка	4-12
Амортизаторы задние, регулировка	4-17

В

Воздухоочиститель, чистка фильтрующего элемента	8-23
Выключатель двигателя	4-2
Выключатель световой сигнализации	4-3
Выключатели стоп-сигналов концевые	8-36

Г

Гарантия, ограниченная	11-5
Гарантия, расширенная	11-7
Горючее	4-9, 5-4

Д

Двигатель, кнопка выключения	4-3
Двигатель, обкатка	6-4
Двигатель, запуск	6-1
Детали, расположение	3-1
Дополнительное оборудование и загрузка	6-6
Дроссельная заслонка, регулировка свободного хода троса привода	8-29

З

Задний фонарь/стоп-сигнал	8-50
Зазоры в клапанном механизме	8-30
Замок зажигания	4-1

И

Идентификационные номера	11-1
Идентификационный номер ключа	11-1
Идентификационный номер мотовездехода	11-1
Индикатор нейтральной передачи	4-2
Индикаторы и сигнальные лампочки	4-2

К

Колесо, снятие	8-50
Колесо, установка	8-51

М

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра....	8-14
Моторное масло	5-4

Н

Неисправности, последовательность поиска	8-53
Неисправности, диагностика и устранение	8-52

О

Ограничитель скорости движения	4-5
Охлаждающая жидкость	5-4, 8-19

П

Панель, снятие и установка	8-8
Педаль переключения передач	4-8
Педаль переключения передач, проверка	4-43
Педаль тормоза, проверка	8-43
Переключатели, рулевые	4-3
Переключение передач	6-2
Пламегаситель, чистка	8-27

Подвеска, смазка верхнего и нижнего шкворней оси	8-44
Подвеска, смазка шарниров	8-43
Подшипники колес, проверка	8-43
Предохранители, замена	8-47
Приводная цепь	5-6
Приводная цепь, провес	8-38
Приводная цепь, смазка	8-40
Проверка перед пуском двигателя	5-1

Р

Ремонт текущий, записи	11-2
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов	8-1
Руль, регулировка	4-25

С

Сведения о мерах безопасности	1-1
Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы	5-8
Свеча зажигания, проверка	8-13
Седло	4-11
Сигнальная лампочка неисправности в двигателе	4-3
Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости ..	4-1
Сигнальная лампочка уровня топлива	4-2
Стартер (дроссель)	4-10
Стоянка на склоне	6-6
Стоянка	6-5
Сцепление, проверка и смазка рычага	8-42
Сцепление, регулировка свободного хода рычага	8-37
Сцепление, рычаг	4-6

Т

Таблица периодического обслуживания и смазки	8-4
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа	8-3
Табличка с названием модели	11-2
Таблички, расположение	2-1

Технические характеристики	10-1
Топливный бак, крышка	4-9
Тормоз передний, проверка свободного хода рычага	8-33
Тормоз, проверка и смазка рычагов	8-42
Тормоз, рычаг	4-6
Тормоз стояночный, регулировка свободного хода	8-35
Тормоз стояночный, рычаг	4-7
Тормоза, передние и задние	5-5
Тормозная жидкость, замена	8-33
Тормозная жидкость, проверка уровня	8-31
Тормозная педаль	4-7
Тормозная педаль, проверка и смазка	8-43
Тормозная педаль, проверка положения	8-34
Тормозные колодки, проверка	8-30
Тросы, проверка и смазка	8-41

У

Управление мотовездеходом	7-1
---------------------------------	-----

Ф

Фара, замена лампы	8-48
Фара, регулировка светового пучка	8-50

Х

Хранение	9-2
----------------	-----

Ч

Чистка	9-1
--------------	-----

Ш

Шасси, крепежные элементы	5-8
Шины, измерение давления воздуха	5-7
Шины, контроль степени износа	5-8
Шины	5-6
Шум, нормативы допустимого уровня	11-3

Уважаемый владелец мотовездехода Yamaha

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПОКУПКОЙ НОВОГО МОТОВЕЗДЕХОДА YAMAHA. Вы приобрели высококачественное изделие компании Yamaha, которое при должной заботе и уходе обеспечит вам многие часы удовольствия от езды. Перед эксплуатацией вашего нового мотовездехода Yamaha рекомендует обратить внимание на следующие пункты:

- Прочтите Руководство пользователя.
- Дети до 6 лет не допускаются к управлению мотовездеходом с объемом двигателя от 50 см³.
- Дети до 12 лет не допускаются к управлению мотовездеходом с объемом двигателя от 70 см³.
- Дети до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходом с объемом двигателя от 90 см³.
- Пройдите бесплатный курс вождения, предлагаемый компанией Yamaha. Подробности вы можете узнать у официального дилера Yamaha или позвонив по телефону .

Если у вас возникли какие-либо вопросы по данным пунктам или **если вы приобрели мотовездеход у официально-го дилера и не были предупреждены о возрастных ограничениях**, пожалуйста, заполните следующие сведения и вышлите эту карточку компании Yamaha **сегодня же**.

Ф.И.О.:

Модель мотовездехода:

Дата покупки

_____|_____|_____|_____|_____|_____|
(мес день год)

Адрес:

Номер двигателя:

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

Телефон:

() _____

Название и адрес компании-дилера:

ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО



НАПЕЧАТАНО В РОССИИ